

RITMO

AÑO XXXII

Núm. 329

SEPTIEMBRE

1962

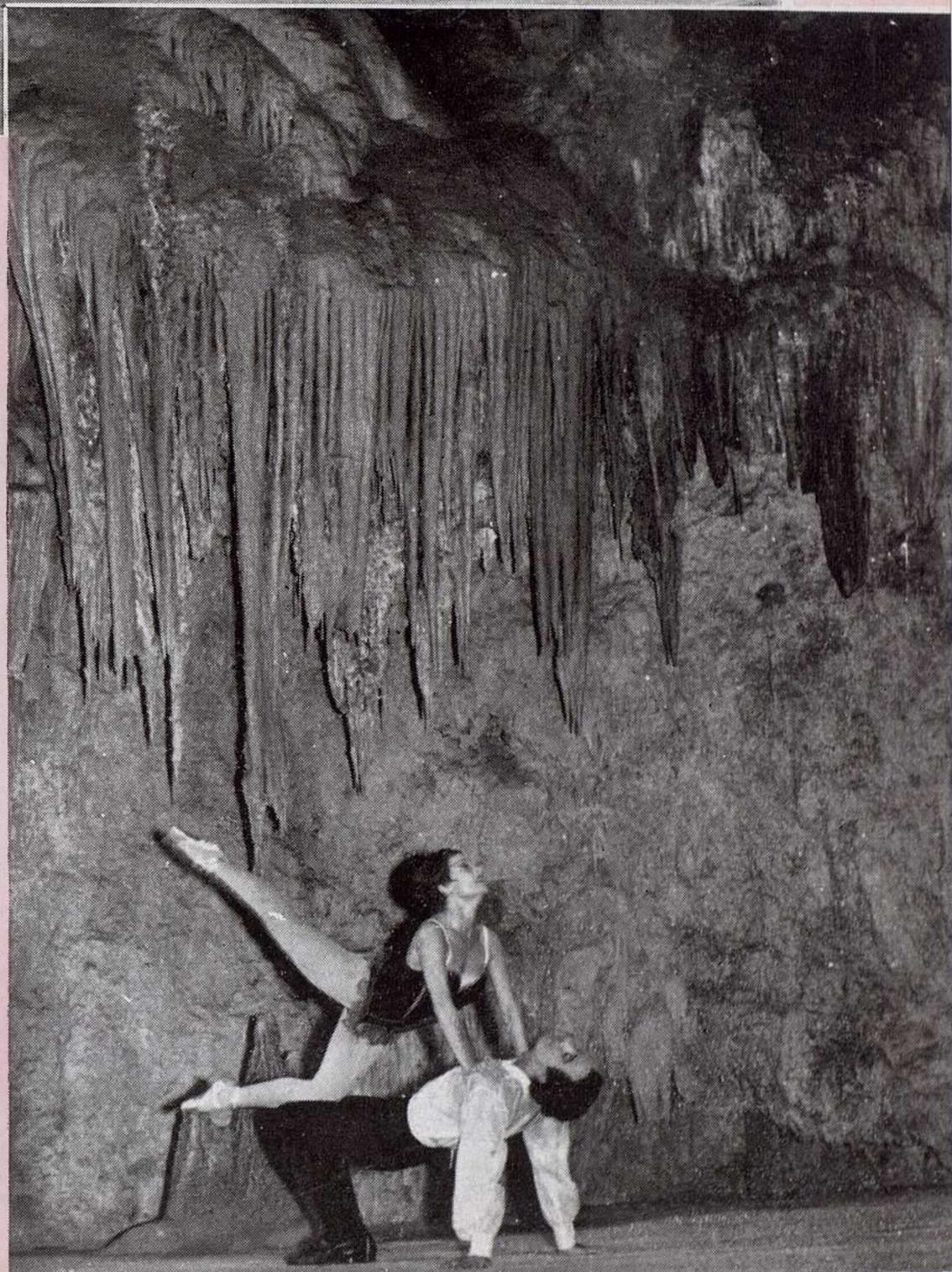
Precio: 13 ptas.



escenario de ensueño para el *Ballet*

Ni en los más exóticos países habrá tenido «ballet» alguno escenario natural más maravilloso que el que ofrece la Cueva de Nerja, puesta por su Patronato al servicio del «Ballet», para espectáculos tan maravillosos cual los ofrecidos por el Real Ballet de Copenhague en los Festivales de este año. Nunca estuvieron tan conjuntados Arte y Turismo, como en estas oportunidades.

(Información especial en páginas 14 y 15)



Cueva
de
N
E
R
J
A

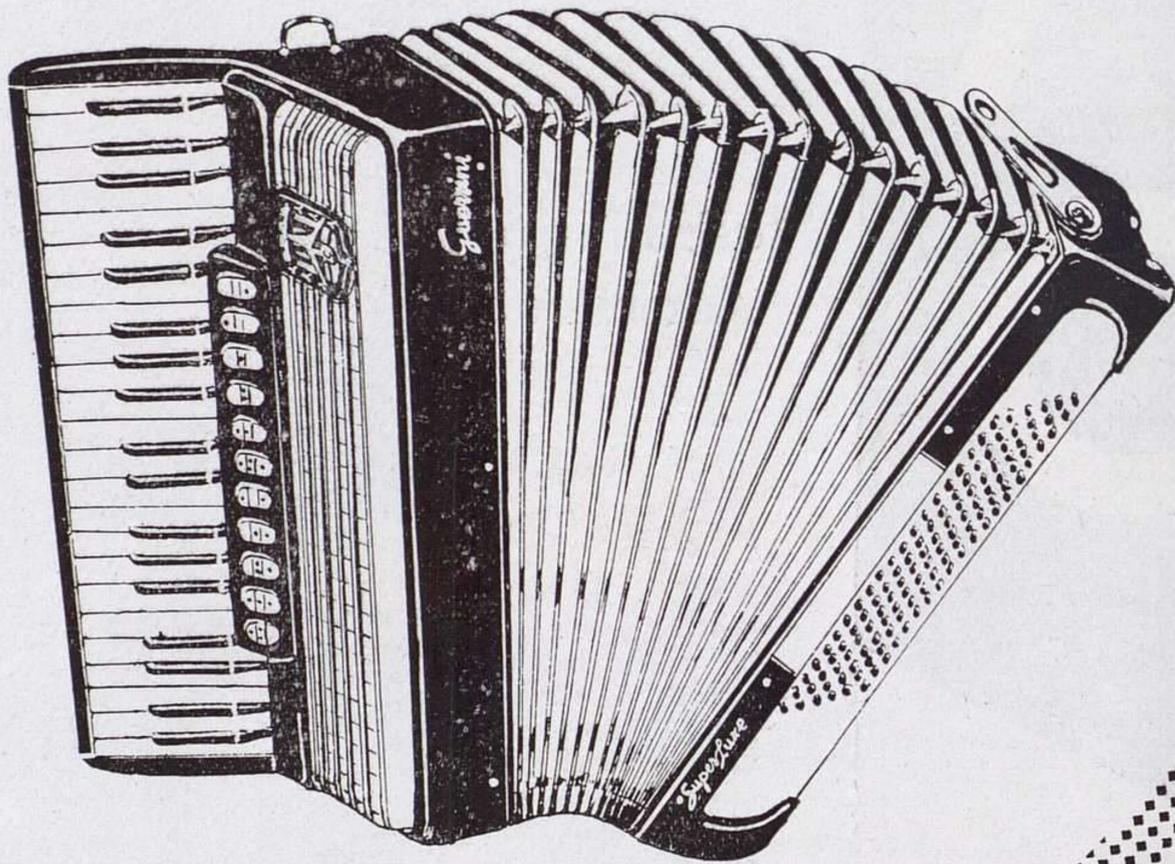
El sonido maravilloso de
un instrumento perfecto...



LA GRAN MARCA NACIONAL

ACORDEONES

Guerrini



SOLICITE DEMOSTRACION EN EL COMERCIO DEL RAMO
ENRIQUE KELLER, S. A.

Apartado, 15

ZARAUZ

(Guipúzcoa)



ORQUESTINAS y BANDAS de MUSICA, alegría de los pueblos en fiestas

En casi todas las ciudades del mundo se celebran anualmente las fiestas tradicionales instituidas para solaz y esparcimiento de los vecinos y forasteros de toda clase y condición. En los días que duran esas fiestas locales todo es alegría, todo es divertimento. Chicos y mayores se atavían con sus mejores galas, y las calles y plazas se limpian y embellecen para que aparezcan más atroyentes. Los Ayuntamientos, con sus alcaldes a la cabeza, se adhieren al regocijo popular y, como premiando los afanes y quehaceres de sus pueblos, organizan festejos y espectáculos, tratando de superarse en ellas de año en año.

A la vista de los programas confeccionados para estas fiestas populares es como se aprecia el menor o mayor grado de cultura y espiritualidad de los pueblos y de los ediles y alcaldes que cargan sobre sus espaldas la responsabilidad de la labor administrativa, orgánica, social y cultural de sus respectivos Municipios. De aquí que exista en todos los programas de festejos una variedad de actos, que se valoran por la importancia cultural y artística que entrañan, a parte de la amenidad que den a los programas atracciones más o menos originales y sugestivas.

En la mayoría de las ciudades españolas, y desde luego en casi todos los pueblos, son las bandas de música las que más contribuyen al regocijo popular. Ellas son las que, al amanecer cada día de las fiestas, recorren las calles lanzando al espacio vibrantes y alegres pasodobles, que llevan las primeras alegrías a chicos y mayores. Son también las bandas de música las que, colocadas en esos quioscos arcaicos que exigen ya su sustitución por pequeños o grandes «auditoriums», dan sus conciertos, preparados durante muchos días de estudio, de intenso trabajo, por esos directores beneméritos que se ven y se desean para sostener sus organizaciones y elevarlas, luchando en muchos casos con la carencia casi absoluta del estímulo económico; directores de bandas que pertenecen en su casi totalidad al Colegio de Directores de Bandas, lo que supone poseer las mejores cualidades técnicas y artísticas; directores, algunos de ellos, inspirados y bien conocidos como compositores, y muchos acreditados como batutas de primera clase.

Las bandas de música interpretan en esos conciertos obras de envergadura hábilmente incluídas entre otras de menor importancia musical, pero siempre dignas de ser escuchadas, y con sus conciertos van aumentando la cultura artística de sus oyentes, la mayor parte poco preparados para comprender la música, ya que en su niñez y en su juventud nadie se ha preocupado de iniciarlos en el conocimiento de un arte tan vinculado a las necesidades espirituales del hombre.

Pero si las bandas de música realizan tan importante cometido durante los días de las fiestas patronímicas, no es menor labor la que desde hace años está a cargo de esas orquestinas de seis o más profesores, orquestinas que han logrado un prestigio bien merecido. Estas orquestinas, en su mayoría, están formadas por elementos de las orquestas y bandas de grandes ciudades, y realizan auténticas giras artísticas, sobre todo durante los meses de julio, agosto y septiembre. Son contratadas por los Ayuntamientos y casinos, y tienen la doble misión de dar conciertos de música ligera bien elegida y bien interpretada, y la de actuar para que el pueblo y las clases de selección se entreguen al baile, el primero al aire libre, por lo general, y las segundas en sus tradicionales casinos, en los que quisiéramos que durante todo el año hubiera un mayor movimiento artístico y cultural.

Bandas de música y orquestinas tienen que cultivarse. El Colegio de Directores de Bandas Civiles debe seguir trabajando como hasta aquí, pero intensificando su labor, tendente a que los Ayuntamientos tengan bandas municipales auténticas—no contratadas—, buscando las soluciones laborales que les permitan tener músicos estables incrustados en el presupuesto municipal.

La Agrupación Sindical de Músicos Españoles debe manifestar una viva inquietud por las orquestinas, promoviendo su fundación, tratando de mejorarlas social y profesionalmente. Nosotros creemos que esta Agrupación Sindical debe llegar a ser mejor comprendida por todos los músicos, y sobre todo a procurarse la colaboración entusiasta, decidida, de todos los músicos encuadrados en ese organismo sindical, si se llega a una íntima compenetración con él.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

Publicada en 1937. La más antigua de España. El primer número de la Música.

AÑO XXXII. - Núm. 329

SEPTIEMBRE 1962

Dirección y Redacción: Francisco Silveira, 15-MADRID-6 (España)-Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO.-Madrid

Delegación en Cataluña: Vía Layetana, 40-BARCELONA-3 (España)-Telf. 314541

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción.- ESPAÑA: Semestre, 50 ptas. Año, 100 ptas. Número suelto, 13 ptas.; atrasados, 15 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2.-1958

De la música

ultramoderna o futurista

Siempre en mi carácter de músico creador había estado investigando los afanes creadores de los más conspicuos compositores futuristas, con el ingenuo deseo de — si conviene a mi estro musical — encaminarme por esas nuevas rutas, que bien podrían dar hoy un aporte de juventud a mis obras musicales elaboradas en el crisol de tratamientos técnicos futuristas.

Se ha cantado por todos los hemisferios que las músicas de autores clásicos y de representantes del romanticismo del siglo XIX y principios del siglo XX son ancianas, anacrónicas y, por ende, rechazadas por los artistas de la batuta y por los concertistas de piano, violín y otros instrumentos... Y para que sean aceptadas en conciertos sinfónicos públicos o en audiciones instrumentales destinadas a núcleos de selecto público preparado culturalmente, las obras musicales deben estar estructuradas según los principios de la técnica futurista.

Pero ¿cuáles son las normas, los principios, la estética... que informan a la música futurista? Algunos tratadistas en el elenco de este arte citan a Claudio Debussy, quien en su música, tratándola con toda libertad, demostró ser uno de los más grandes románticos de su época. Pero de ninguna manera se le podría citar como «futurista», aun cuando su espíritu impulsivo y renovador ha ennoblecido y vitalizado tanto la música lírico-dramática como la pianística y sinfónica que han fluído de su pluma.

Se cree que con el sistema *dodecafónico* se encuentra ya cristalizado y ya elaborado el arte futurista. Numerosos compositores de los continentes europeo y americano han encontrado el refugio de sus ambiciones en este sistema implantado por Schoenberg. Como por novedad se crearon también algunas músicas bajo la égida de la escala exáfona. Y abandonando ésta se optó por el sistema dodecafónico.

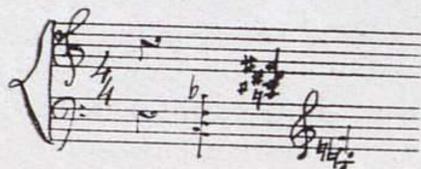
Parece que el prurito de muchos de ellos fue neutralizar toda tendencia *tonal*, esto es, lo que en Armonía llamamos *tono mayor* y *tono menor*. Porque agotadas sus inspiraciones dentro de lo *blanco* y lo *negro*, tenían que transbordar a este dique de la música clásica y abrirlo, dejando pasar todo un manantial de agua pura, y renovada desde su génesis.

Desde los primeros años del siglo XX venía observando cómo en algunos países se gozaban los compositores en añadir un sonido extraño, disonante en toda una serie de terceras ascendentes o descendentes, optando también por los acordes de quinta aumentada dentro de la escala exáfona, a fin de provocar la *disonancia* y la *neutralidad tonal*.

Educados como estamos los músicos de la América hispana en las escalas europeas diatónicas y cromáticas, no llegamos aún, sinceramente, a deleitarnos en esos paquetes de disonancias de cuatro, cinco y más sonidos simultáneos dispuestos a distancia de tonos o semitonos. Pero si así son la ciencia y la estética contemporáneas, tenemos que plegarnos a este nuevo *ideal*. Pero sentiremos, sinceramente, que nuestro espíritu, hoy por hoy, no esté adaptado

a recibir esos goces inmensos del «arte futurista» y contemporáneo.

En el estudio del piano luchaba por encontrar ese placer estético inherente a la música culta, al interpretar la «Danza del diablo» de la *Historia del Soldado*, de Strawinsky; otro tanto me he esforzado por diluir en mi espíritu esa emoción que se siente aún en pequeñas composiciones musicales, pero bellas por su estructura, técnica y contenido ideológico, como las de Chopin, Liszt, Schumann y tantos otros compositores. Y convencido de que el gozo de la música está más cerca para el músico, conocedor de los varios problemas técnicos y estéticos del arte de los sonidos, estudié al piano una pequeña obra de Schoenberg, Op. 33 a., para piano. Desde el primer compás hace gala de su sistema «dodecafónico», en tres acordes que se suceden en alternativa de las dos manos, así:



No hay duda de que este sistema abre una válvula hacia un horizonte nuevo e ilimitado, para las nuevas generaciones de músicos. Pero los que nos encontramos más allá del Atlántico, en la América española, siempre añoramos a los Ricardo Wagner, a los Bach, a los Beethoven, a los Ricardo Strauss, a los Debussy, a los Saint-Saëns, a los Manuel de Falla, a los Verdi..., tanto por su lúcida y bella armonía como por esos enfoques melódicos inspirados y de febril emoción para el auditor que de veras ama la Música.

Entre las tantas novedades aportadas al arte futurista señalábase la división *del tono*, de la escala diatónica en *cuatro* fragmentos auditivos. Y posteriormente llegó a dividirse en tercios y sextos de tono. Era por el año 1925 cuando una revista musical europea nos informó de que Luis Java, compositor checo, había inventado esta *trituration* del *tono*. Y con el fin de implantar en su país este microtonalismo había hecho ya construir instrumentos que daban cuartos y sextos de tono...

A la América hispana no nos han llegado aún esos aportes científicos musicales. En algunos países europeos, en sus Conservatorios, Academias y Escuelas de Música es muy posible que esté ya tratándose, desde el solfeo hasta los estudios superiores, de técnica y estética musicales con este microtonalismo.

En el canto y en los instrumentos de arco tendríamos, en primer lugar, que experimentar la obtención de los cuatro fragmentos del tono, antes de pensar en importar instrumentos ya *afinados* según las entonaciones del microtonalismo, cuyas sutilezas de altura o de gravedad deben ser casi imperceptibles para el oído americano.

—Quito (Ecuador).

Prof. FRANCISCO SALGADO A.

El Congreso que bienalmente celebran las Sociedades de autores y compositores de todo el mundo, agrupadas en su Confederación Internacional, se celebró este año en Roma, y su vastísimo programa se honró con una especial audiencia de Su Santidad Juan XXIII. A ella corresponden las notas gráficas que ilustran estas páginas, y en la misma pronunció Su Santidad el discurso que ha dado tema a nuestra colaboradora, CONSUELO COLOMER, para el presente artículo.

CONSUELO

y

En Roma, Ciudad del Vaticano; Su Santidad el Papa Juan XXIII ha dirigido un mensaje de consolación al músico universal en un discurso, en francés, dirigido a los delegados de la XXI Reunión de la Sociedad de Autores y Compositores.

Hoy, que el músico lucha más tenazmente que nunca para vivir, creo que es mucho más humana la palabra de aliento y fe para compensar y fortalecer su espiritualidad.

La Música, por ser un alimento para el espíritu, para el alma, tendría que dulcificarse sólo con su contacto, todas las pasiones y, purificándolas, elevarlas hacia regiones más perfectas y mejores. El músico, artista creador o intérprete, ha tenido que sufrir y luchar siempre, mayormente por su elevado grado de sensibilidad; mas hoy, además, se tiene que enfrentar con una difícil y peligrosa enemiga, la mediocridad.

Se dice que el arte es así: que el músico para ser bueno tiene que sufrir, y el cerco

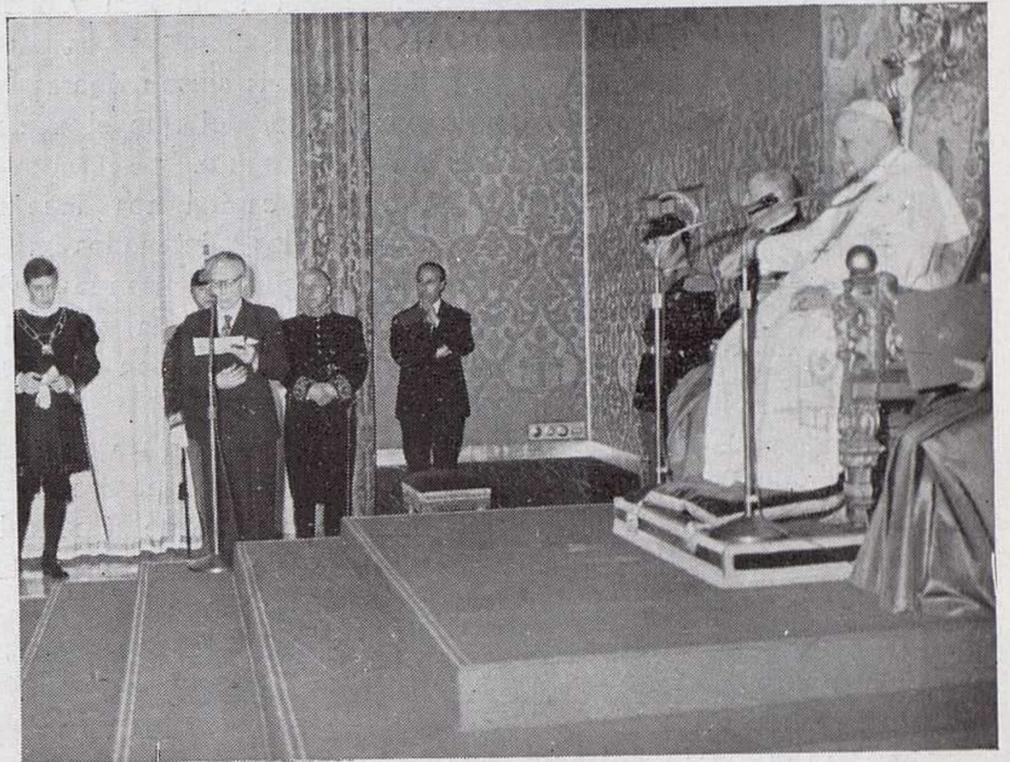


Relaciones alientos

se estrecha cada vez más, sin darnos cuenta de que hay en nosotros un corazón que late y un sentido emocional que necesita de la sensibilidad del arte, de la pureza del mismo para alimento espiritual de nuestras almas.

Observemos cómo desde Roma el Sumo Pontífice comprende todo ello y, por lo mismo, alienta al músico. ¿Qué se le puede dar al músico a cambio de esto que se le exige? Se le debe prestar un mayor interés, una mayor generosidad, más comprensión, apoyo y consideración. La misión del músico es de una generosa entrega por medio de la Música, de un darse totalmente, sembrando la comprensión y el amor. Desatemos para ello nuestras ligaduras, librándonos de la mediocridad, que va rodeada de gentes mezquinas, que perjudican (cuando aparecen) la labor y el vivir del músico de hoy, produciendo su desaliento y su cansancio.

Por todo esto, las palabras que ha pronunciado Su Santidad son tan alentadoras para el verdadero músico, porque le demuestran que vale la pena seguir en la lucha y dar al mundo el derroche de armonías que, diluviando por los continentes, contribuyan a la paz mundial, a la comprensión entre los hombres, enlazando con un acorde perfecto la amistad y el buen deseo. «Es raro —dice el Papa— que el genio y el talento reciban rápidamente en este mundo toda la compensación y la gloria que les aguardan; mas las armonías mu-



sicales han hecho que el hombre discorra, convirtiendo en más pacíficos sus propósitos; con ellas se educa, se enseña, se consuela; son fuente de puro goce, mensaje que hace llevaderas las barreras artificiales que dividen a los hombres en sus horas de tristeza y humillación.»

Qué bellezas encierran estas palabras para el músico y qué lección para los hombres débiles que, escudados en la Música, dañan con su proceder la divina misión. Meditemos un poco sobre todo esto e intentemos elevarnos, haciéndonos verdaderamente dignos del calificativo de músicos.

Su Santidad escuchando el mensaje que lee el Presidente de la Sociedad Italiana de Autores y Editores (S. I. A. E.) Sr. Vinciguerras y al que correspondió el Papa con su emotivo discurso, comentado en estas páginas.

Brillantísimo aspecto que ofrecía la cámara de audiencias, en la que universales figuras de la Música y del Teatro escucharon el mensaje del Papa a ellos dirigido. De los delegados españoles en el Congreso podemos ver en la gráfica a don Joaquín Calvo Sotelo (a la izquierda, en tercer término), al maestro Moreno Torroba y a los ilustres autores señores Arozamena y López Rubio (en primer término, a la derecha). En el pasillo central, y a la izquierda, podemos reconocer al maestro Gil Serrano.

INFORMACION GRAFICA REALIZADA EN EXCLUSIVA PARA «RITMO» POR FELICI - ROMA

Pueblo que
no canta...

la necesidad

de la

OPERA en MADRID

En Madrid ha ocurrido un caso no insólito, sino desacostumbrado, como ha sido que en plena canícula se hayan ofrecido al público de la capital, sin interrupción, dieciséis representaciones de ópera. Claro que esto no tiene importancia si no se añade que esas representaciones lo han sido de una misma ópera: *Carmen*. Ello ya tiene más valor de comentario y se alaba por sí solo.

Se acostumbra, cuando se organiza una temporada operística, más o menos amplia, ofrecer hasta seis representaciones de una misma obra y alternar con ella otros cinco títulos, si esa temporada va a durar un mes. Cosa que es bastante hacedera en donde se dice que existe afición al género, y más si son óperas interesantes, buenos cantantes y hay algún estreno de por medio, del que el aficionado ha oído comentar favorablemente. Ello representa un éxito seguro.

Pero el caso de *Carmen* en nuestra capital nos hace reflexionar acerca de la necesidad de satisfacer los anhelos de los aficionados madrileños: poder escuchar ópera. «Es que no hay afición», dicen algunos; entonces, ¿cómo se entiende que sin haber afición hayan asistido alrededor de cuarenta y cinco mil personas para presenciar esas dieciséis representaciones de *Carmen* en el escenario de la «Casa de la Panadería», en la Plaza Mayor?

Tengamos en cuenta que la temporada estival no es la época más propicia para estos empeños, y, pese a ello, todas las noches el recinto ha presentado un magnífico aspecto, con auténtico lleno y a precios que sí consideramos asequibles, pero no populares, ya que 150 pesetas una silla de ruedo y 25 un tendido, precios extremos, no están al alcance de muchos espectadores. Hasta hubo sus pequeños altercados con una taquillera por decir que estaban agotadas las localidades para una de las representaciones.

Cuando en Madrid se han ofrecido espectáculos veraniegos — a precios más asequibles que los citados —, cuya organización estaba a cargo de la Comisaría de Festivales de España, la asistencia del público ha sido masiva, pero no en proporción tan elevada como a las representaciones de la Plaza Mayor y con tanta vehemencia en la demanda de localidades. El hecho se presta a consideración. El esfuerzo de nuestro Ayuntamiento, que tanto se preocupa por la dignidad cultural de Madrid, en los aspectos musicales sinfónico y operístico, ha marcado un camino que debe proliferar, pero aunando esfuerzos económicos para un mayor éxito en la campaña; estos esfuerzos deben ser los del Estado: Ministerios de Educación Nacional, de Hacienda y de Información y Turismo; de la Diputación Provincial, del Sindicato del Espectáculo, etc.; con ello se obtendría para Madrid ese rango de capitalidad universal, cosmopolita y musical que le corresponde, semejante a Bonn, Lisboa, Londres, París o Viena y nuestra propia Barcelona, que es hoy día capital de la España musical, desgraciadamente para los madrileños, pese a todo lo que se afirme en contrario.

La ópera, pues, es de suma importancia en el corazón de España, en la capital de la nación: primero, por dignidad; segundo, por evitar ese constante sonrojo a que nos vemos sometidos los madrileños por parte de los extranjeros que nos visitan; pero principalmente, y ante todo, por una imperiosa necesidad. Un pueblo que no canta al unísono de sus artistas, un pueblo que no vive cara a una vida artística activa, en sus distintos campos, ese pueblo debe considerarse como un pueblo muerto moral y espiritualmente. Es un pueblo inculto y, por tanto, atrasado en todos sus aspectos, ya que «no sólo de pan vive el hombre», sino que también necesita de otros alimentos que son vitales para la existencia; y uno de esos alimentos es la MUSICA.

Por FERNANDO LOPEZ Y LERDO DE TEJADA

BACH

Empiezo con los clavecinistas franceses Rameau y Couperin y el italiano Scarlatti, pertenecientes a la última etapa de la época barroca, creadores de una elegancia siempre vigente, porque contiene los principios substanciales de la gracia y la distinción, y acabo con Schumann, Chopin y Liszt que, colocados en este orden natural, son tres puntos de una misma parábola de la técnica expresiva que, partiendo de una lírica fantasía soñadora, va a sumergirse, casi verticalmente, en las profundidades de un dramatismo grandilocuente.

También están presentes en el ciclo Händel, Beethoven y Brahms, como sendas representaciones de nuevas rutas, a partir de áreas conocidas: Händel, que en el lenguaje clásico germánico injertó cierta dosis de espíritu latino; Beethoven, el gran reformador, que abrió al hermético castillo del clasicismo un amplio ventanal sobre los horizontes, inéditos en su época, del expresionismo y del

LA GUITARRA

instrumento

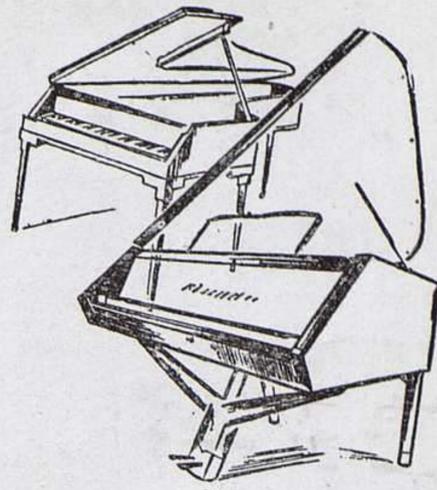
de

posibilidades

inmensas

Por
VENANCIO
GARCIA
VELASCO

Bach en la pedagogía del PIANO



EUSEBIO LOPEZ SERT

El prestigioso concertista y catedrático de Piano en el Conservatorio Superior del Liceo, de Barcelona, prepara un importante ciclo de cuatro sesiones de literatura pianística, y le hemos invitado a que, en unas cuartillas, nos explique su plan. He aquí lo que nos escribe.

romanticismo; y Brahms, que supo adaptar su pensamiento romántico a los moldes del lenguaje clásico.

En este ciclo, cuyo propósito no es meramente recreativo, sino también didáctico, en parte, Bach, del que interpretaré *El clave bien temperado*, *Suite francesa*, *Cuatro corales* y *Tocata y fuga en re menor*, ocupa un lugar preferente. A mi entender, si en la carrera de piano Czerny y Cramer son indispensables, Bach es fundamental y debe otorgársele una primacía, porque en aquéllos hay mecanismo, pero en Bach hay, además, profundidad ideológica.

Bach es injustificablemente temido por los estudiantes, por creerle árido e indescifrable, y,

a mi juicio, la culpa de tal error no es de ellos, sino que más bien podría atribuirse a aquellos profesores que han venido utilizando la música bachiana bajo un ángulo escolástico, evidentemente tan tedioso como puedan serlo las declinaciones del latín. Yo me esfuerzo en conseguir que Bach interese, tratando de poner de relieve su luminosa espontaneidad y su fluidez dialéctica, y creo que lo consigo, porque una vez despertado el interés observo que se produce en el estudiante el entusiasmo.

Bach es el mayor pedagogo del teclado, de todos los tiempos, porque a la ordenada disciplina y rigurosa mecánica une un contenido de filosofía del pensamiento musical que no

existe en los meros metodistas del piano, que sólo han atendido al desarrollo de la agilidad de los dedos. El catedrático de Piano tiene en Bach el más completo y perfecto estructurador de una didáctica pianística sólida, base y punto de partida para todas las exigencias del moderno avance, porque con Bach se forman y moldean simultáneamente el mecanismo y la musicalidad; el cuerpo y el espíritu; la más austera escuela de ejecución y el más penetrante sentido de cuanto puede ser pensado en música y expresado con la maravillosa libertad que permite la sujeción a la ley, de una manera a la vez académica y poética, sobria y elocuente, transparente y densa.

Estas polarizaciones antagónicas de los aspectos de la música de Bach son las que, posiblemente, le han creado una falsa leyenda de frío jeroglífico, producto de esa pereza, revertible en temor, que siente el hombre medio por las cosas que no le fascinan súbitamente. Una de las misiones del profesor de Piano en la cátedra, y del concertista de piano en la sala de audiciones, creo yo que ha de ser descubrir al estudiante y al filarmónico, respectivamente, el poder fascinador de la música de Bach, si se la analiza con calma, se la escucha con mente abierta y se la aborda sin miedo.

Hace algún tiempo ningún conocedor del arte musical esperaba obtener de la guitarra algo que verdaderamente valiera la pena. La guitarra estaba considerada como un instrumento sin porvenir artístico.

Prueba de esta afirmación es el hecho de encontrar, a veces todavía, a músicos que se admiran al oír a un intérprete de este instrumento, que sabe sacar partido del mismo; parece que han visto algo nuevo y desconocido para ellos, y nos lo manifiestan con sus demostraciones de admiración.

A pesar de estos prejuicios existentes acerca de las posibilidades de la guitarra, sus enamorados no cesaron de proponerle la dignificación de ella, a costa de cualquier sacrificio. Estaban seguros de que la guitarra era un instrumento maravilloso y había que dignificarlo, primeramente perfeccionando su técnica, y después presentándola a todos los que se interesaban por el divino arte.

Francisco Tárrega Eixea fue el verdadero iniciador de una nueva etapa en la historia de la guitarra, sacándola del olvido en que se hallaba y elevándola a la interpretación de muchas páginas inmortales de los clásicos. El camino estaba trazado, era un sendero luminoso, pero no fácil, que atraería a los futuros apóstoles de la guitarra. Y sólo los espíritus abnegados, que conocían el tamaño y la grandeza de la empresa a realizar, se aventuraron a seguir las huellas del inolvidable maestro. Los técnicos musicales quizás los juzgaban de locos, pero, seguros del triunfo final, no se arredraron ante las numerosas dificultades de todo género que habían de vencer.

La labor de dignificación de la guitarra fue realizándose con verdadero tesón; el instrumento sucesor de la vihuela se paseó por las salas de concierto de todo el orbe; la técnica interpretativa fue perfeccionándose; de la caja armónica de la guitarra surgieron nuevos timbres y maravillosos efectos, que antes parecían una utopía.

En nuestros días, grandes masas se interesan ya por el instrumento, verdadero milagro armónico, porque, a pesar de su sencilla construcción, consigue realmente maravillas polifónicas.

La guitarra es ya un instrumento de inmensas posibilidades.

Mas la lucha por el ideal no ha terminado. Aún existen personas amantes de la Música, e incluso músicos profesionales, que ignoran esta verdad y siguen considerando a la guitarra como un instrumento sin importancia alguna; para ellos sólo es útil en el acompañamiento de canciones de todo género o en el arte flamenco. Y estas aplicaciones de la guitarra no la definen en su más alta dignidad precisamente.

La guitarra, guardadas las proporciones debidas, es equiparable al piano. Este la supera en capacidad polifónica, pero no es comparable con ella en la expresividad y dulzura de su timbre. Ciertamente, la guitarra es el instrumento de construcción más sencilla que consigue mayor riqueza polifónica.

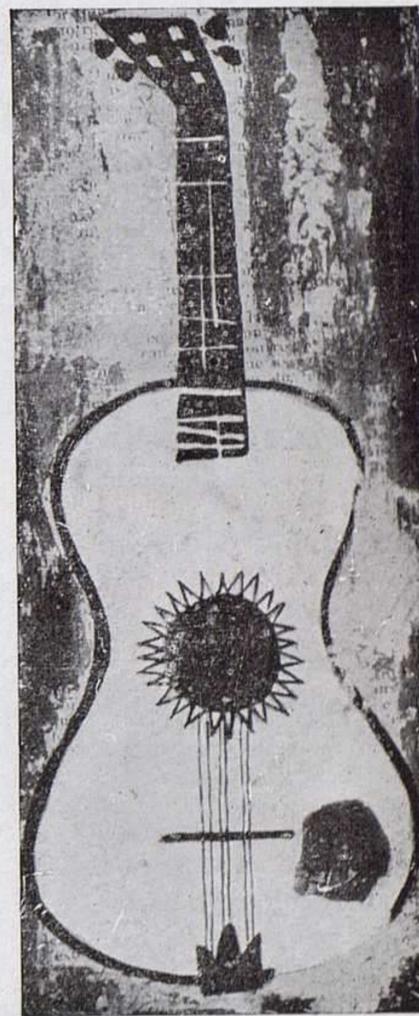
Por eso, ante la verdadera dignidad de la guitarra, quien se decida a estudiarla debe tenerle respeto y amor, procurando adquirir una formación musical extensa y amplia, adecuada para el alto fin que se propone, no pensando que con un poco de solfeo ya va a ser capaz de tocar realmente la guitarra.

En los estudios del piano se exigen bastantes conocimientos musicales; así debe hacerse igualmente en los estudios guitarrísticos, los cuales deberán también comprender la Armonía, la Historia de la Música, las formas de la Composición y todo lo que contribuya a enriquecer la cultura musical.

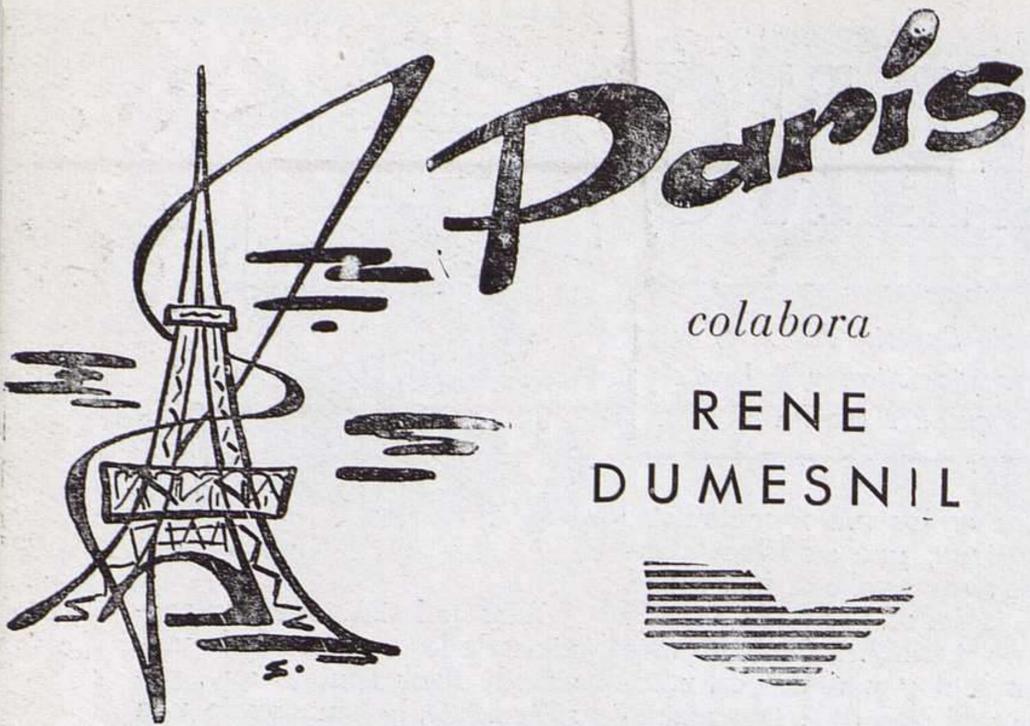
El que estudie la guitarra con este respeto y consideración y con un sentido real de responsabilidad, habrá colaborado a su dignificación.

Si los que luchamos en el movimiento guitarrístico actual queremos realmente que haya interés por nuestro instrumento, hemos de poner de nuestra parte los conocimientos y el entusiasmo que nuestra mente y nuestro corazón contengan.

Solamente así habremos conseguido que todos consideren a la guitarra en su verdadera dignidad: *instrumento de posibilidades inmensas*.



desde



colabora

RENE
DUMESNIL



ACTUALIDAD

gráfica

El joven y ya célebre coreógrafo Maurice Béjart consiguió un auténtico triunfo en el Teatro de los Campos Elíseos parisino, en la gran representación de los Ballets del Siglo XX. Al final de la jornada, Georges Auric, el famoso compositor y nuevo Administrador de los Teatros Líricos Nacionales (a la izquierda), felicita a Béjart y le dice: «Nosotros trabajaremos juntos en la Opera este invierno».

(Universal Foto)



Dio su primer concierto en París el joven pianista francés triunfador en el último Concurso Tschaykovsky celebrado en Moscú. He aquí a Jean Bernard Pommier, en un primer plano, frente al piano.

(Foto A. D. P.)



creación

de

«MÉDÉE»

Indudablemente, esta creación de *Médée* en la Opera llega dos años demasiado tarde, puesto que debiera haber honrado la memoria de Mario-Luigi-Carlo Cherubini, nacido en Florencia el 8 de septiembre de 1760; pero, indudablemente también, era necesario que todo fuera insólito en su destino, después de su muerte como durante su vida. Como Lulli, siglo y medio antes que él, el italiano convertido en francés, Cherubini, por las funciones de que estuvo encargado, ejerció sobre la música de su país de adopción una influencia considerable, que se añadió al ejemplo dado por sus obras, en las cuales Schumann veía la mano «del primero de los artistas vivos», y Beethoven «el mejor de su tiempo». Testimonios que no han impedido el olvido o, por lo menos, esa especie de indiferencia hacia las obras, que no son ya más que títulos citados en los libros de historia, pero ausentes de los programas, lo mismo de los teatros que de los conciertos.

Es sabido que la Reina María Antonieta, por recomendación de su peluquero, Léonard, concedió a Cherubini, en vísperas de la Revolución, el privilegio de la ópera italiana en la Feria de Saint-Germain, a pesar del semifracaso — o semiéxito —, en 1788, de su *Dempnhon* en la Opera. La partitura de *Lodoïska*, en 1791, fue muy admirada, por lo menos de los músicos: Méhul, Gossec, Berton, Grétry fueron influenciados por Cherubini, que orientó el arte lírico hacia un estilo más severo, más sombrío que el de sus antecesores, autores de obras de moda.

Después fueron los días más negros del período revolucionario. Cherubini se convirtió en uno de los proveedores titulares de la música de las fiestas republicanas. En 1797, el 23 Ventoso del año V (13 de marzo), el Teatro Feydeau creó *Médée*, con un libreto de François Hoffman, colaborador de Méhul para *Stratonice*, y luego de Nicolo, para *Les rendez-vous bourgeois*, que fueron después uno de los éxitos más duraderos de la antigua ópera cómica. *Médée* fue la ocasión para un triunfo de la señorita Sico. Sin embargo, algunos estimaron que la música de Cherubini se parecía mucho a la de Méhul, que se encontraban en ella reminiscencias. *Le Censeur* se hizo eco de estas insinuaciones. El propio Méhul respondió: «¡Oh! *Censor*, tú no conoces a este gran artista, pero yo, que le conozco y le admiro porque le conozco bien, probaré que el inimitable autor de *Lodoïska* y de *Médée* nunca ha tenido necesidad de imitar a nadie. Este artista, justamente célebre, puede muy bien encontrar un *Censor* que le ataque, pero tendrá para defenderle a todos los que están hechos para sentir y apreciar a los grandes talentos...»

Pero las cualidades de Cherubini, su estilo serio, el rigor de sus desarrollos no era precisamente lo que le gustaba a Bonaparte, que, sin embargo, era un entusiasta de la música italiana. Prefería a Paer y Paisiello, más ligeros. Dejó partir a Cherubini para Viena, a pesar del éxito de *Anacréon*, en 1803. Se estimó que encontraría mejor audiencia en país germánico, puesto que se decía que era un italiano que escribía música «alemana». Pero al volver los Borbones, Cherubini logró su desquite. Durante mucho tiempo sólo había escrito música religiosa. Fue nombrado Maestro de Capilla del Rey, y después profesor de Composición del Conservatorio. En 1822 fue designado Director, y conservó este puesto hasta su muerte, ocurrida en París, el 15 de marzo de 1842.

El gran reproche que se hizo a Cherubini, músico de teatro, y que valió para proclamar la superioridad de sus composiciones religiosas sobre sus obras dramáticas, fue el de preocupado mucho

EE » en la OPERA

más del desarrollo musical de los temas que del interés del poema, o sea, en otros términos, el haber despreciado la acción dramática y haber tratado la ópera como una sinfonía. Repitiendo la idea melódica en todos sus aspectos, daba, según decían sus críticos, una dimensión exagerada al menor trozo. De hecho, no fue esto lo que nos chocó más la otra noche al oír *Médée* en la Opera, y podríamos ahora achacar más al libretista las lentitudes (son innegables) que se encuentran en la obra. Efectivamente, es Hoffman el responsable del carácter demasiado estático de este drama, cuya acción es completamente interior, y que, sin embargo, podría estar lleno de vida, puesto que las situaciones son terriblemente violentas y hay grandes movimientos de multitud en cada acto: llegada y cortejo de los Argonautas, llevando el *Toisón de oro*, en el primer cuadro; cortejo nupcial de Jason y Dircé, en el segundo acto, y, finalmente, en el tercero, la venganza de Medea, que regala a Créuse (Dircé en la nueva adaptación) de la corona y del velo envenenados, y que degüella a los hijos de Jason.

Los coros tienen, pues, un gran papel en esta partitura. Se



Rita Gorr, la famosa cantante y actriz, en una fascinante escena de Medea.



Bello cuadro plástico ofrecido por los intérpretes de Medea, en el que se aprecia la perfecta dirección escénica de José Beckmans.

reconoce la mano del que iba a escribir las *Misas*, a las que debe lo mejor de su celebridad. No se puede por menos de elogiar mucho la ejecución que la Opera ha dado a esta parte coral del drama, y hay que agradecerlo a René Duclos, que la ha preparado, lo mismo que hay que agradecer a Georges Prêtre lo que ha obtenido de la orquesta y del escenario: no se podía esperar nada mejor, y al bajar el telón su éxito fue de los más entusiastas.

El papel de Medea es agotador. Para representarlo sin defectos es necesaria una trágica completa y una cantante cuya voz sea de una extensión y una seguridad poco comunes. La señora Rita Gorr posee estas dos cualidades y ha demostrado una resistencia, juntamente con una técnica vocal sin igual. Ni un solo instante de debilidad, a lo largo de estos tres gran-

des actos, sino una progresión constante, o sea exactamente lo que nosotros esperábamos de la cantante que fue en la Opera Cómica una inolvidable «Orfeo».

Las señoritas André Expósito, en el papel de «Dircé» («Créuse»), y Elise Kahn en «Néris» (la doncella de confianza de Medea, que canta de manera exquisita una especie de pastoral en el segundo acto), merecían las dos el éxito que obtuvieron. Cherubini no hizo de los papeles masculinos actuaciones tan brillantes como las que concedió a los papeles de las mujeres. Albert Lance y René Bianco son artistas para los cuales no hay papeles mediocres, y son «Jason» y «Créon» con una perfecta dignidad. Se han admirado los bellos y sobrios decorados clásicos de Maurice Brunet, los trajes de A. Phocas y la dirección escénica de José Beckmans, perfectamente dignos de la Opera.

EL CONCURSO REGIONAL de BANDAS de VALENCIA

- La «Unión Musical», de Liria, primer premio de la Sección especial. — Un Jurado internacional.
- 670 músicos - campesinos interpretando a Wagner, Chapí, Falla, etc.
- Homenaje a Juan Bautista Cabanilles.
- Colaboración especial de la Banda Municipal, con el maestro Ferriz.
- Epílogo en los Jardines del Real.



El maestro José Ferriz, al frente de la Banda Unión Musical, de Liria.



El maestro José Medina al frente de la Banda Unión Alacuasense Musical, de Alacuás.

Un año más, y la valenciana Plaza de Toros se ha llenado de espectadores, llegados de todos los pueblos de la región para aplaudir a su Banda, y también «para ver qué pasa con las de Liria». Un año más, y la Feria de Julio levantina reúne, bajo el cielo que rompe el Micalet, a labradores, huertanos, trabajadores del campo y de los pueblos, que luchan esforzadamente por ganar un premio para su Banda.

Animación, clima popular, pasodobles garbosos en el desfile inicial, menor concurrencia de agrupaciones, y presencia en la plaza de ilustres personalidades musicales, como la insigne guitarrista Josefina Robledo, el profesor Genovés, de Sevilla; el ilustre maestro Massoti Escuder, de Murcia, etc., etc. Tres audiciones, así divididas:

PRIMERA AUDICION Día 19 de julio, a las 18 horas

Desfile de las Bandas inscritas en la Sección segunda.

Se interpretaron: la obra obligada, por las Bandas inscritas en la Sección segunda, y la obra de libre elección, por las inscritas en la Sección primera.

Bandas inscritas en la Sección segunda (De 40 plazas)

1. — La Artesana, de Catarroja. Maestro director, Antonio Claverol Puchalt.
2. — La Lira, de Chestre. Maestro director, Vicente Ballester Lluch. Interpretaron la obra obligada: *El tambor de granaderos*, obertura, de Chapí. Edición Unión Musical Española.

Bandas inscritas en la Sección primera (De 60 plazas)

1. — Centro Instructivo Musical, de Alfafar. Interpretó *1842*, obertura solemne, de Tchaikowsky.
2. — Centro Instructivo Musical, de Benimaclet. Interpretó *Rapsodia eslava número 3*, de Dvorak. Transcripción de E. Andreu.

3. — Agrupación Musical Santa Cecilia, de Sedaví. Interpretó *Boris Godounow*, fantasía de Mussorgsky. Transcripción de J. Palanca

4. — Unión Alacuasense Musical, de Alacuás. Interpretó *Los maestros cantores*, obertura, de R. Wagner.

5. — Unión Musical, de Aldaya. Interpretó *Lugdunum*, de Ollyer.

SEGUNDA AUDICION

Día 19 de julio, a las 22,45 horas

Desfile de las Bandas inscritas en la Sección primera.

Se interpretaron: la obra de libre elección, por las Bandas inscritas en la Sección segunda, y la obra obligada, por las Bandas inscritas en la Sección primera.

Bandas inscritas en la Sección segunda (De 40 plazas)

1. — La Artesana, de Catarroja. Interpretó *Dejanire*, selección, de Saint-Saëns.
2. — La Lira, de Chestre. Interpretó *Oberon*, obertura, de Weber.

Bandas inscritas en la Sección primera (De 60 plazas)

1. — Centro Instructivo Musical, de Alfafar. Maestro director, Ramón Navarro Galán.
2. — Centro Instructivo Musieal, de Benimaclet. Maestro director, Enrique Andreu Romero.
3. — Agrupación Musical Santa Cecilia, de Sedaví. Maestro director, Arturo Montes Sánchez.
4. — Unión Alacuasense Musical, de Alacuás. Maestro director, José Medina Ferrer.
5. — Unión Musical, de Aldaya. Maestro director, Francisco Baixauli Soriano. Interpretaron la obra obligada: *El festín de Baltasar*, de Giner.

TERCERA AUDICION

Día 20 de julio, a las 22,45 horas

Desfile de todas las Bandas inscritas en la Sección especial, que interpretaron a continuación la obra obligada y la de libre elección.

Obra obligada: *Tocata y Batalla Imperial*, de J. Bta. Cabanilles. Transcripción de Ferriz

1. — Educación y Descanso, de Benaguacil (93 plazas). Maestro director, José Peñarocha. Interpretó *El Sombrero de Tres Picos* («Los Vecinos»), «Danza del Molinero» y «Danza final», de Manuel de Falla.

2. — Centro Instructivo Unión Musical, de Liria (96 plazas). Maestro director, Francisco Villarejo. Interpretó *El Gran Cañón*, «suite»: I, III, IV y V tiempos, de Ferde Grofé.

3. — Ateneo Musical La Primitiva, de Liria (102 plazas). Maestro director, José María Malato. Interpretó *El Gran Cañón*, «suite» («Amanecer», «El desierto pintado», «En el sendero», «Anochecer» y «Chaparrón»), de Grofé.

Terminó esta tercera audición con la actuación de la Banda Municipal de Valencia, que interpretó *La Walkyria*, fantasía, de Wagner. Dirección, maestro José Ferriz.

Destaquemos el hecho de que un viejo músico valenciano, el algemesiense Cabanilles, olvidado durante casi dos siglos, haya encontrado también resurrección ejemplar en este Certamen, gracias a la transcripción fiel, magistral, amorosa, que José Ferriz ha hecho con la *Tocata y Batalla Imperial*, obra acogida con todo calor por el público, tanto en la Plaza de Toros como luego, en la jornada especial de los Jardines del Real.

Una colaboración digna, brillante: la Banda Municipal, llevada esta vez por el maestro Ferriz con inteligente mano rectora; triunfo doble, en el Certamen y en los Viveros. Calidad, altura, éxito.

Presidido por el concejal Sr. Cerveró, un Jurado compuesto por el maestro Pietro Malanda, Director de la Banda Municipal de Venecia; maestro Marco Romao dos Reis, Teniente Director de la Banda de Música principal de la Marina de Guerra de Portugal, y el maestro

Agustín Bertomeu Salazar, de la Base Naval de Baleares.

FALLO DEL JURADO

A las 2,35 de la madrugada fue hecho público el fallo del Concurso Regional de Bandas Civiles, correspondiente a la Sección especial; es el siguiente:

Primer premio, a la Banda Centro Instructivo Unión Musical, de Liria.

Segundo premio, a la Banda Ateneo Musical La Primitiva, de Liria.

Tercer premio, a la Banda Educación y Descanso, de Benaguacil.

Premio a la mejor dirección, D. Francisco Villarejo, de la Unión Musical de Liria.

Sección segunda:

Primer premio. — La Lira, de Chestre.

Segundo premio. — La Artesana, de Catarroja.

Premio de dirección: D. Antonio Claverol, de la Artesana, de Catarroja.

Sección primera:

Primer premio. — Unión Musical, de Alacuás.

Segundo premio. — Centro Instructivo Musical, de Benimaclet.

Tercer premio. — Santa Cecilia, de Sedaví.

Premio de dirección: D. Arturo Montes, de Santa Cecilia, de Sedaví.

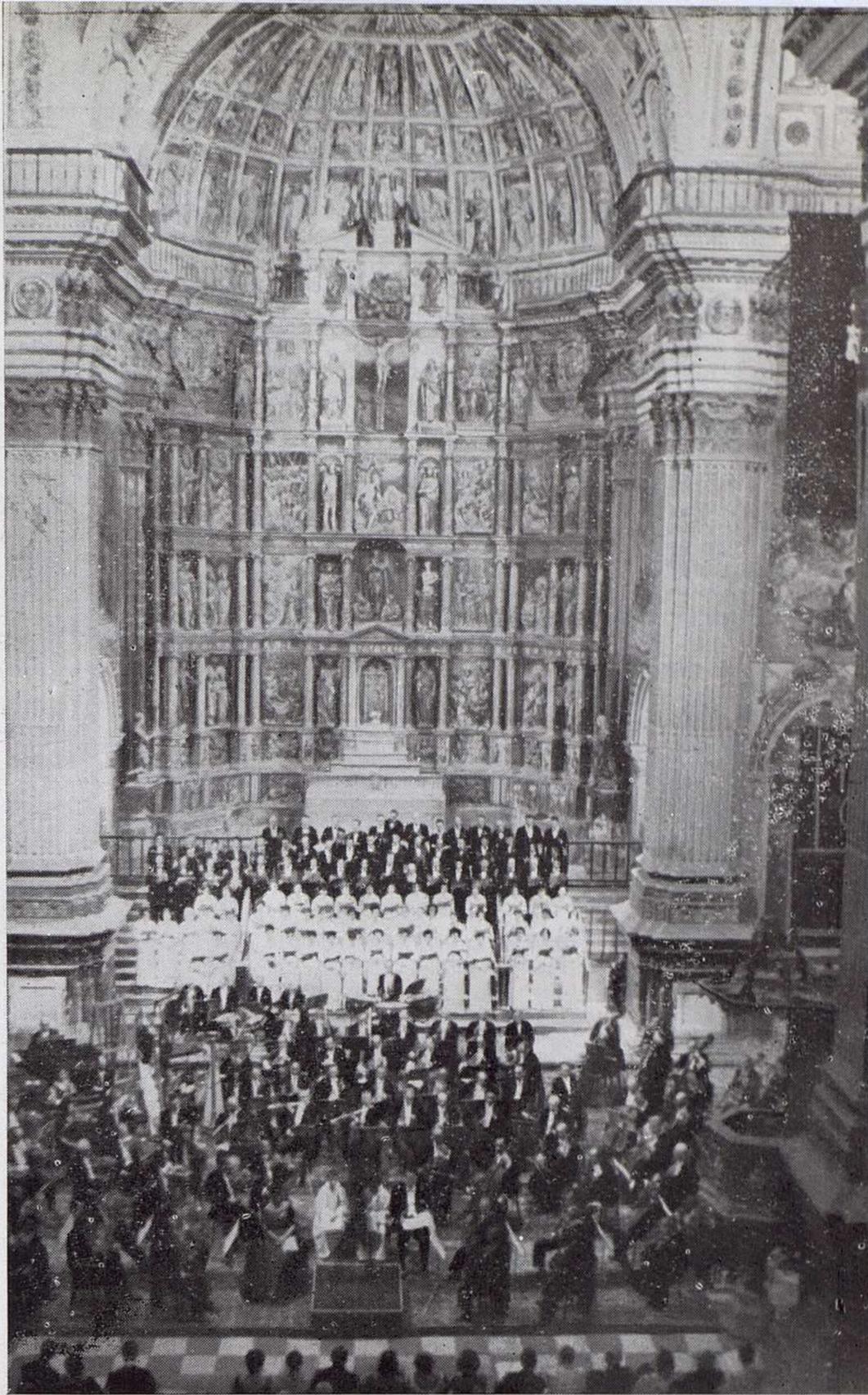
Tras los Festivales de España, en los iluminados Jardines del Real, epílogo feliz es el concierto de las Bandas premiadas; casi, por su programación, un festival de música española: Giner, Barbieri, Giménez, Chueca, etc. La Banda Centro Instructivo Unión Musical, de Liria, bajo la dirección del maestro Villarejo, reverdece laureles del Certamen con una brillante, colorista y decidida versión de la «suite» *El Gran Cañón*, de Grofé. Y el maestro Ferriz, al frente de la Banda Municipal, luce cualidades rectoras apropiadas, muy felices, por su adecuación, expresión y buen oficio.

ATLANTIDA

en SAN JERONIMO

Suenan por vez primera las notas desconcertantes de un Falla nuevo, en la «Introducción». Y me alegra coincidir en decir lo mismo que Roland Manuel, sin habernos puesto de acuerdo. Un Falla nuevo, como digo, con una orquesta densa, afectiva, moderna, con armonías desgarradas, que expresan la desolación de su autor ante una humanidad que se hunde en el mar de sus pecados. Los atlantes de la soberbia, la ciega. Navega en el subconsciente del autor la «carabela» que conduce su intención, amor y sentimiento. Y así sigue el texto. Con ritmo auténticamente fallano. El gran impulso interno que caracteriza el «Aria de Pirene» encuentra en Victoria de los Angeles la intérprete soñada, que hace de su estilizada melodía un misterio y nostalgia únicos. La polifonía, que parte su estilo de la española del siglo XIII, pasando por Morales y Victoria, es lo que da la tónica, y es como el amor dulce, religioso, del autor. En el «Corifeo», la voz enérgica y cristalina de Villarejo encuentra un gran intérprete. Cuando Falla componía «La Voz Divina» dudó si emplear la simplicidad o no. Su talento en el empleo de esta fase técnica se refleja en el enérgico y escueto ritmo arcaico. Y siempre partiendo de la entraña misma de cuanto es musicalmente hispánico. Continúa la ambición de Pedrell, haciéndola realidad inaccesible y universal. Después del delicioso «Sueño de Isabel en la Alambra» oímos la «Salve en el mar», con ese sentido religioso y polifónico de Falla, que nos produce un placer espiritual que nunca habíamos sentido. El «Canto a Barcelona», «Coro de Atlántida»; el Orfeón Donostiarra, por su equilibrio, empaste y acústica armónica es uno de los coros que ideara D. Manuel. Permítasenos un sentido recuerdo a la fervorosa y delicadamente musical interpretación de Toldrá en su estreno de Barcelona. Frühbeck, de Burgos y la Nacional, en su deseo de grandilocuencia, superan algunos momentos comparativamente. Victoria no aceptó el contrato de Milán

Sigue en páginas siguientes



GRANADA

XI Festival

«ATLANTIDA»,
en San Jerónimo

«LA SALVE»,
en la Catedral

EXPOSICION FALLA,
en San Jerónimo

CRONICA de las
Jornadas de OPERA,
BALLET y CONCIERTO

por nuestro Corresponsal FRANCISCO GARCIA CARRILLO

De derecha a izquierda: Señor Embajador de Inglaterra; D. José María García de Paredes; Excmo. Sr. don Manuel Sola, D.^a Maribel Falla de García de Paredes; Excmos. Sres.: Sra. de Sola, D. Alfin Delgado, Sra. de Prieto Moreno, Sra. de Nieto Galloy, Sr. Nieto Gallo, Director general Bellas Artes, aplaudiendo en un momento emocionante del estreno de Atlántida en San Jerónimo.



«Atlántida», en San Jerónimo (Viene de la pág. anterior)

por actuar en Granada. Buena catalana, tiene auténtica fibra hispánica. Lo mismo *La vida breve* y el «ballet» *El sombrero*, mejoran cuando se hacen en música solo, así también *La Atlántida*, sin lo demasiado concreto de la estereofonía de la Scala milanesa, y como auto sacramental, y a modo de arquitectura abstracta, le van mejor San Jerónimo y la Catedral, pues queda todo como en abstracto, y sólo música.

Seguramente, esta obra estaba casi terminada por su autor, quedando por terminar detalles de tercera y cuarta importancia.

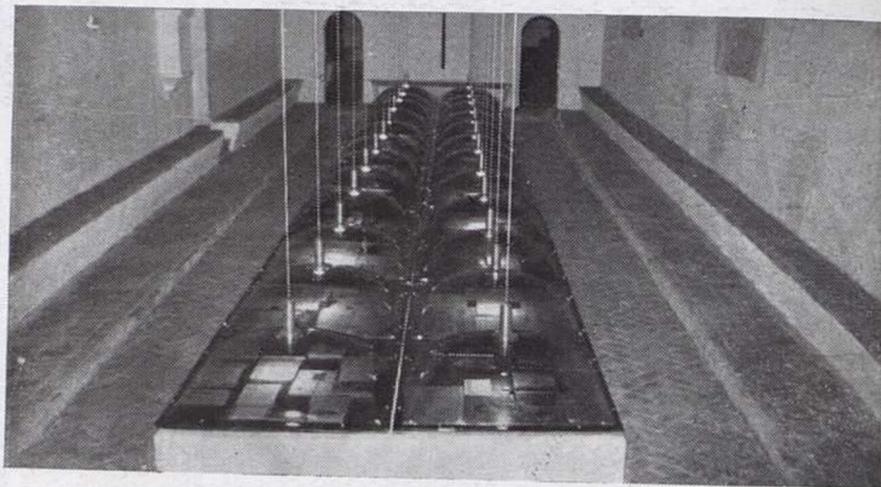
Por lo que vimos, por lo que Falla decía y por lo que oímos de ella, nunca podía estar conforme con «los tres o cinco minutos que decían había de música en los escritos de *Atlántida*». Por ello me creí en el deber de visitar a D. Germán de Falla y proponerle sometiese dichos escritos al juicio de Strawinsky o, si no, al de Ernesto Halffter. Ello resultó tener dos partes: primero, si había *Atlántida* o no; y el problema de terminarse. Lo segundo, creo que siempre fue de incumbencia de sus herederos, pues ya sabemos el tradicional criterio técnico sobre la *Incompleta*, de Schubert. Yo creo, por las manifestaciones de María del Carmen: «Estaba casi terminada». «Una temporadita que le hubiesen dejado tranquilo las visitas hubiese bastado para terminarla totalmente». Pemán: «Sobre *Atlántida*. (Los cestos de los papeles llenos de distintas versiones, se entiende). Ante esto, yo creo que más que «terminar» podría ser «determinar» y «poner a punto», sin que esto no quiera decir otra cosa». Pero esperemos que muy pronto se nos dará a conocer qué es lo que concretamente hizo Falla y qué el maestro Halffter. De otra manera no se puede juzgar, y también el respeto de la memoria de Falla y el respeto del público así lo piden. Pero, en fin, como la gloria D. Manuel no la quería para sí, podemos terminar con las palabras: «Soli Deo...»

CRONICA del FESTIVAL

Festival de Cante Jondo ♦ «El rapto» Conciertos ♦ El Ballet Real de

Comenzó éste por el Festival de Cante Jondo, del Ayuntamiento, con un éxito extraordinario de público. Destaca en los tres días Sotomayor, por tener «duende» y «soníos negros» en su arte. Creo que será en esta ciudad en donde se llegue a definir definitivamente el verdadero «cante jondo» de Falla, ya que hasta ahora no solamente es todo deficiente, sino que se está llegando al «snobismo» flamenquista, con sus peligros subsiguientes. El rapto del serrallo, de Mozart, en el propio Patio del Serrallo, de la Alhambra, por la Opera del Estado de Hamburgo. Director,

Horst Stein; de escena, Sieckel. Trajes, de Reinking. Cantores de Madrid, de José Perera. Preferimos el ambiente alhambrino como musicalidad a través del expresivismo-impresionista que crearon Isaac Albéniz, precisamente en este mismo lugar, y el que le siguieron las escuelas francesa, encabezada por Debussy, y la rusa, con Rimsky, en su Scheerezada, etc., para culminar en Falla. La Orquesta de Cámara de Zurich, director, Stoutz; solistas: Cassadó y Zabaleta. Recitales del pianista Heidsieck, con técnica francesa de



MICRO-ENTREVISTA

de nuestro Corresponsal

D. Francisco García Carrillo

con el

**Excma. Sr. D. MIGUEL
ZUÑIGA HERNANDEZ**

PRESIDENTE

DE LA

**EXCMA. DIPUTACION
de GRANADA**

**Ilustre personalidad que tanto
se interesa por los problemas
culturales y artísticos de Granada**

PREGUNTAS

¿Cree que este Festival que se hace en Granada y que ya ha alcanzado tanto renombre como fama universal tan merecida, podría ser compatible con el que a modo de ampliación de éste y con la ayuda de todos podríamos hacer los granadinos, o sea, hacer también el Festival Granadino?

Nuestro conservatorio vive de una manera miserable no obstante el esfuerzo titánico de apostolado entusiasta de sus componentes. ¿Podría colaborar la Diputación?

Ayudar al Festival y al Conservatorio granadinos, las dos manifestaciones más interesantes, entre otras, para que éstos

lleguen a su máximo esplendor como corresponde a lo que el rango que Granada representa en la música reclama. ¿No cree que es un deber de todo aquel que pueda hacerlo?

RESPUESTAS

Lo único que puedo decirle como Presidente de la Diputación Provincial es que una de las misiones que la Ley atribuye a la competencia provincial es la difusión de la cultura y dentro de ella qué duda cabe que merecen una especial atención las manifestaciones artísticas-musicales por el rango de Granada, por estar tan metida en la entraña del espíritu granadino.

Estoy convencido de la necesidad de buscar toda clase de ayuda y colaboración para fomentar estos Festivales, que con el marco incomparable de Granada pueden ser únicos y verdaderamente universales.

El Conservatorio creo merece toda clase de atenciones, ya que es el órgano técnico de responsabilidad profesional musical que debe conectar las relaciones con los músicos de todos los países.

El Excmo. Sr. D. Miguel Zúñiga Hernández, Presidente de la Excma. Diputación granadina, con nuestro Corresponsal, Sr. García Carrillo, durante la entrevista en que se sostuvo el diálogo.

en torno a FALLA

En su día propuse al Marqués de Lozoya, al Sr. Ibáñez Martín y a la Real Academia de Bellas Artes de Granada la compra de la casa de Falla, para Museo, y tras vencer grandísimas dificultades, hoy, el Alcalde de Granada, don Manuel Sola, ha conseguido la adquisición, para convertir dicho inmueble en el Museo Falla.

+

La idea primera y anterior a *Atlántida* es la de hacer una obra inspirada en el descubrimiento de América, y por ello, antes de extenderse en *Atlántida* y dentro de esta misma obra, lo medular es Granada, la tumba de Isabel, en su Catedral, etc., lo que le

GRANADA



FESTIVAL

«Capitulum del serrallo»,
de Copenhague

«...russiana; Victoria de los
Angeles, Zabaleta, Orquesta
Nacional. Programa Falla.
Frühbeck de Burgos, Soria-
no, Penagos, Aguirre, Villa-
rejo, repiten el concierto ya
oído en el Monumental. Ac-
tuaciones todas con éxito. Re-
cital sacro en la Capilla Real.
El Ballet de la Opera Real de
Copenhague, con Carmen,
de Bizet, etc., pone fin al Fes-
tival. Sobresalió el escenario
natural del Generalife. Expo-
sición «Granada» y su pai-
saje. Patronato. R. Acosta.

Exposición Falla en SAN JERONIMO

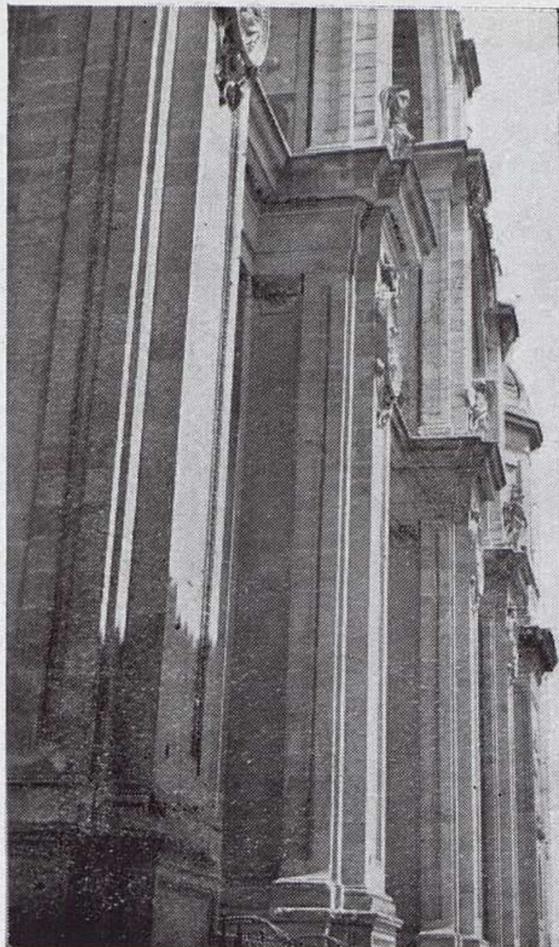
Aspecto general de la Exposición
de Manuel de Falla, y que bajo la
dirección de D. José María García
de Paredes, arquitecto y sobrino del
gran maestro, y en colaboración con
el Presidente del Comité local del
Festival, D. Manuel Sola Rodríguez-
Solís, se celebró en el monasterio
de San Jerónimo de Granada.

ALMA-GRANADA

una más a Granada. El genio
arquitectónico de Siloé y de
Cano se debe fundir con el de
Falla y en honor de la misma
mentalidad grandiosa de una Es-
paña de oro, que no desaparece
nunca cuando hay genios que
la saben mantener.

+

Manuel de Falla, como mú-
sico y como hombre, debe mo-
vernarse a una mayor edificación,
tanto a músicos como a no mú-
sicos. Y ser discípulos de Falla
todos lo podemos ser. La mejor
manera de interpretar su música
es querer identificarse con su
espíritu. No basta seguir su téc-
nica, es preciso seguir su ejem-
plar vida cotidiana.



La «SALVE», de «ATLANTIDA», en la CATEDRAL

Dualidad de mentalidades.
Falla representa en música lo que
nuestra Catedral en su orden.

Porque extraordinaria y gran-
diosa, es profundamente ortodo-
sa, viril, seria, y tiene una un-
ción que sale de su misma en-
traña, de su fe. No existe nin-
guna que dé una impresión

mayor de catolicismo militante,
pues en ella está reflejado todo
el esfuerzo titánico, de siglos,
de aquellas milicias de Cristo
que antes de haber teñido las
crines doradas de la Iberia con
el carmín de su sangre la con-
cibieron y llegaron a la cima
de su edificación.

Carmín y oro,
alianza eterna;
dos ideas que se cruzan;
la Cruz sobre la tierra.

Leemos en el diario *Ya*, del 21-8 de 1954, y firmado por Cándido
Ortiz de Villajos:

«La «Salve» de *La Atlántida* debiera ser estrenada en los Festivales
Internacionales de Granada, en 1955».

Era voluntad de Falla que su estreno fuese «por separado y con
anticipación al resto de la obra».

Con *Atlántida* esperaba rendir homenaje a Dios y a su Patria.

Se dio la noticia con todas las formalidades de «versión oficial»: la «Salve» de *Atlántida* deberá ser estrenada en la Catedral de Granada, por deseo expreso de su eximio autor. Estrenada, entiéndase bien, por separado y con anticipación al resto de la obra póstuma de Manuel de Falla si, como parece, se quiere cumplir fielmente su voluntad. Y no hay duda de ello, después de las emocionantes declaraciones de su hermano D. Germán y las seguridades de su dilecto discípulo, el maestro Halffter... «La Catedral de Granada, elegida por Falla para el estreno de su «Salve», según Diego Hurtado de Mendoza, es «templo el más suntuoso después del Vaticano de Roma...» Por ello sabré agradecer, y conmigo todo el pueblo de Granada, el inmenso placer que el Excmo. Sr. Director general de Bellas Artes nos ha proporcionado cuando tan afablemente ha tenido en cuenta mi indicación y petición de que se hiciese efectiva dicha última voluntad, lo cual me complace hacer público.

con esta audición
se cumplió una
de las últimas
voluntades de
MANUEL DE FALLA



GRANADA XI Festival

Colaboró:
FRANCISCO GARCIA CARRILLO

El maestro Frühbeck, la Orquesta Nacional
y el Orfeón Donostiarra interpretan la
«Salve» de Manuel de Falla, de su *Atlán-
tida*, en la Catedral de Granada.

RITMO

Ballet

Ballet Real de Copenhague. Una escena de *La Sylphide* interpretada por dicho Ballet en los festivales celebrados en julio del presente año. →

Foto superior derecha: Ballet Real de Copenhague. Un momento de la actuación de dicho Ballet en la Cueva de Nerja en los festivales de julio del presente año.

El Ballet Real de Copenhague en una de sus actuaciones en la Cueva de Nerja en los festivales celebrados en julio del presente año. ↓



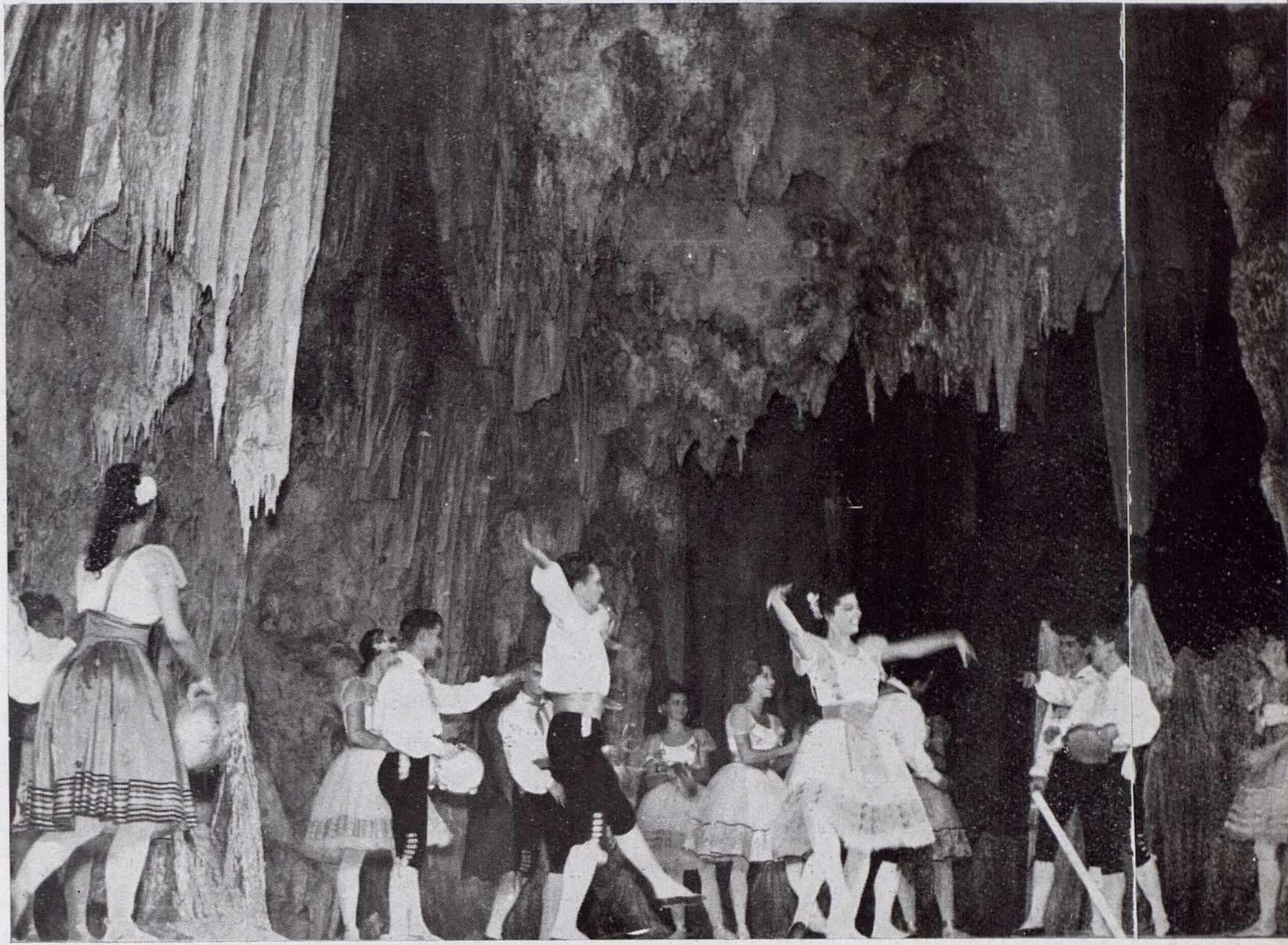
El Real Ballet de Copenhague en el Festival de

CRONICA ESPECIAL de NUESTRO CORRESPONDIENTE

En la prodigiosa Cueva de Nerja — ideal escenario natural adecuado a las representaciones de «ballet» — ha actuado el Ballet Real de Copenhague los días 7, 8 y 9 de julio, con las siguientes obras: *La Sylphide*, «ballet» romántico en dos actos, de Augusto Bournonville, música de H. Lovenskjold. Solistas: Margrethe Schanne — Kjeld, Noack —, Solveig Ostergaard y otros; *Carmen*, «ballet» en cinco escenas, de Roland Petit, basado en la obra de Prosper Mérimée, música de Bizet; *Napoli* (acto III), «ballet» romántico, también de Augusto Bournonville, música de N. W. Gade, E. Heisted y H. Paulli, con su magnífica «Tarentelle» final, y *Drean pictures*, «ballet divertissement», de Emile Walbom, música de H. C. Lumbye, con su «Preludio» «El sueño» y «Epílogo», con la colaboración de la Orquesta Sinfónica de Málaga, los dos primeros días, y la Orquesta de Madrid el día 9 y último, bajo la batuta del maestro Eloff Nielsen; cuyas tres actuaciones han constituido un éxito, al que ya nos tiene acos-



en la CUEVA de NERJA



penhague

de este año

ON SAL EN ALEMANIA

tumbrados la calidad artística de las representaciones que se van celebrando en la Cueva de Nerja.

Sobre el conjunto humano de arte hay que detenerse a considerar lo que impone el marco de grandiosidad de la milenaria Cueva, repleta de estalactitas y estalagmitas con los sorprendentes dibujos y encajes tallados en la piedra por el buril de la acción de los siglos.

Si además de las bellezas naturales del encantador recinto se añade una luminotecnica perfectamente instalada y dirigida, dando realce a los mil detalles allí encerrados, se comprenderá que las horas vividas en tan grandioso espectáculo causen al auditorio sensaciones e impresiones deslumbrantes de imborrable recuerdo.

La fantasía que desborda de este lugar de ensueño contribuye a que los artistas de la danza encuentren en él la máxima inspiración poética y rítmica, y a que, con el hechizo de la música, alcancen una supe-

ración en sí mismos, plasmada en pureza de línea, figura, acción y expresión, que surge del fondo y marco escénico en que el poema se desarrolla. Así se explica que las representaciones de «ballets» que se vienen dando en la Cueva de Nerja atraigan día a día una mayor corriente turística, ávida de visitar la fascinadora Cueva.

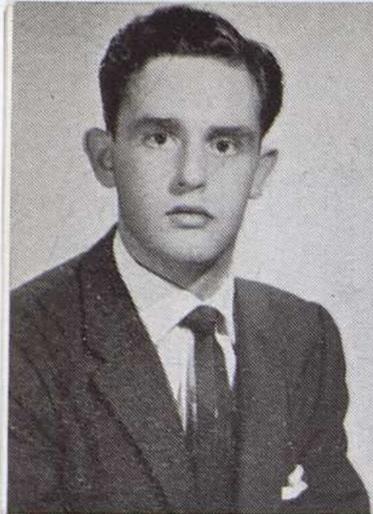
Su Patronato está presidido por un hombre excepcional en ciencia y arte, sabio gobernante que en todo deja la huella de su tacto, su saber y su talento, y no ha vacilado en dotarla de lo más necesario para ofrecer a los visitantes de todo el mundo una joya más de los tesoros de España.

Este hombre es el Excmo. Sr. Gobernador civil de Málaga, D. Antonio García Rodríguez - Acosta, que en todos los aspectos lleva a su provincia a un estado y planes de máximo florecimiento.

SALVADOR BETÉS

D. ANTONIO GARCIA RODRIGUEZ-ACOSTA, NUEVO DIRECTOR GENERAL DE TURISMO

Escrita esta crónica se ha verificado el nombramiento de D. Antonio García Rodríguez-Acosta para ocupar el cargo de Director general de Turismo, noticia que nos llena de satisfacción, por lo merecido de su designación y porque esperamos que en este nuevo puesto pondrá una vez más a prueba sus dotes de buena dirección en una materia tan amplia, que requiere inventiva, dinamismo, ciencia y arte, que son precisamente las cualidades que adornan a este gobernante ejemplar. RITMO se complace en enviarle desde estas mismas columnas su más entusiasta enhorabuena.



**Ana Charo Massotti
Fernández Delgado** →

Promesa del virtuosismo pianístico español, que ha visto coronada su carrera con el Premio extraordinario del Conservatorio de Música.

← **Francisco Javier
Montes Baquer**

Premio de Honor de Violín del Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona, en el que cursa sus estudios, bajo la dirección del maestro Massia Prats. Montes Baquer, sobresaliente en todos los cursos, forma parte de las Orquestas de Cámara del maestro Massia, de las J.J. M.M. y del maestro Millet.

Lorenzo Martínez Palomo →

Joven compositor, formado bajo la sabia dirección del maestro Zamacois, y que ha conseguido este año la Mención de Honor en sus estudios de Fuga. Bajo la dirección de Sofía Puche, realiza, asimismo, los estudios de Piano.

← **María José Martínez-
Abarca López**

Diploma de primera clase, por unanimidad, en cuarto curso de Solfeo, del Conservatorio de Murcia. Su formación musical está a cargo del Colegio de las Hermanas Salesianas de Alcantarilla.

**María de los Angeles
Peña Gabaldón** →

Galardonada con Matrícula de Honor por el Conservatorio de Murcia, en el sexto curso de Piano.

← **Miguel Baro Bo**

Premio extraordinario fin de carrera (Octavo de Piano), del Conservatorio de Murcia, en el que ha logrado las más altas calificaciones. Su carrera como concertista ha sido ya iniciada con algunos recitales, el más reciente e importante, para la Caja de Ahorros del Sudeste de España de Murcia.

Salvador Romera Jiménez →

Formado musicalmente por el Director de la Banda Municipal de Caravaca, maestro Jesús Fernández López, cursa estudios de Piano y de distintos instrumentos de Viento, que en el Conservatorio de Murcia vienen siendo sancionados por las más altas notas, que han culminado con un Diploma de primera clase, por unanimidad, en el cuarto curso de Solfeo.

← **Angelina Lorenzo Gómez**

Diploma de primera clase, por unanimidad, del Conservatorio de Murcia, de cuarto curso de Solfeo, estudios que realiza bajo la dirección del Colegio de las Hermanas Salesianas de Alcantarilla.

Encarnación Sempere Rodríguez →

Matrícula de Honor del Conservatorio de Murcia, en el segundo curso de piano, realizado bajo la dirección del catedrático de dicho Centro, D. José Sala.

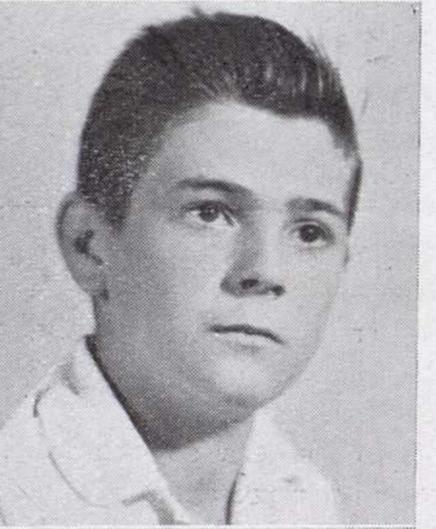
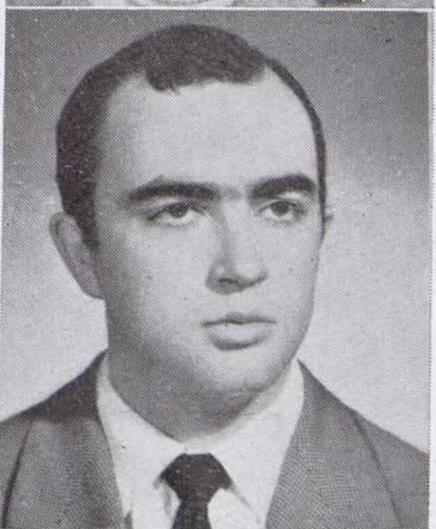
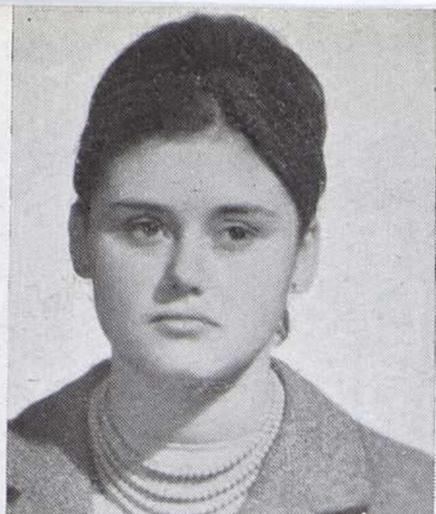
← **Juan José Pérez Torrecillas**
Titular del Premio extraordinario de Música de Cámara del Conservatorio de Murcia, conseguido a los once años de edad.

Antonio Fernández Torrealba →

Matrícula de Honor del Conservatorio de Murcia en sexto curso de Piano.

← **Fuensanta García López**

Diploma de primera clase, por mayoría, del Conservatorio de Murcia, en el cuarto curso de Solfeo.



Los PREMIOS

Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona

Premios de Honor. - Piano (Grado medio): Pilar Bayer Isant y Carmen Pocha Alfonso; Piano (Grado superior), Antonio Puntí Casellas; Piano (Grado Virtuosismo), Clotilde Elías F. de Cuevas; Violín (Grado medio), Francisco J. Montes Baquer; Solfeo y Teoría, Nuria Bardagí Guiltart; Saxofón, Adolfo Ventas Rodríguez; Canto, María Teresa Martí Aragonés.

Menciones de Honor. - Piano (Grado elemental): Rafael Güell Bachs y Carlos Marqués Vila; Piano (Grado medio), María Rosario Fructuoso Olmos; Piano (Grado Virtuosismo), María Teresa Martínez Carbonell; Violín (Grado elemental), Miguel Serrahima García; Violín (Grado superior), Jaime Francesc Sáenz; Música de cámara, Antonio Besses Bonet y Josefa Rigolfas Torres; Fuga, Lorenzo Martínez Palomo.

Premio de Estímulo de Canto, Isabel Fité Fisas.

Premio Celestino Sadurní, Julio Pañella Salvador.

Conservatorio Profesional de Música de Córdoba

Premios. - Piano, Francisco Gómez Mellado; Música de cámara: Francisco Gómez Mellado y María Soledad Nieto García; Solfeo: María del Carmen Linde Alarcón y Virginia Gutiérrez Molina; Piano, Isabel de Gálvez Sánchez.

Matrículas de Honor. - Tercero de Clarinete, Juan García Rojas; Primero de Solfeo, Rafaela Real Leña, Miguel Maximiano Burgos y María Beracoechea Múgica; Segundo de Solfeo, Cecilia Ramírez Carretero; Tercero de Solfeo, María del Carmen Cerrillo Alijo; Cuarto de Solfeo, Virginia Gutiérrez Molina; Segundo de Piano, Rafaela Conde Salmoral; Cuarto de Piano, Margarita Rodríguez Pastor; Sexto de Piano, Lucía Delgado Luque Romero; Séptimo de Piano, Pilar de Julián de Julián; Segundo de Armonía, Adrián Cobo Gómez; Historia de la Música, Margarita Rodríguez Pastor.

Real Conservatorio de Música de Madrid

Solfeo. - Diploma de primera clase y «Premio Conservatorio», de 500 pesetas, Concepción Serrano Casado; Diplomas de primera clase: María Elisa Agudiez Martínez, Rosa María Zamora San Anastasio y Gonzalo Lauret Sánchez; Diploma de segunda clase, Rafael Martínez Hernández.

Piano. - Diploma de primera clase y «Premio Conservatorio» extraordinario, de 2.000 pesetas, Carmen Requena López; Diplomas de primera clase y «Premios María del Carmen»: Mercedes Alonso Ortiz y Francisca Gasca Cañizares; Diploma de primera clase y «Premio Arquitecto don Carlos de Luque», de 500 pesetas, Ricardo Greciano González; Diploma de primera clase y «Premio D.ª Carmen Gil del Real de Luque», de 500 pesetas, Carmen Cordero Sauras; Diploma de primera clase, Alberto Martín z Díaz; Diplomas de segunda clase: Luis F. Labrador Salcines, Esperanza Estades Sáenz, José Vicente Alcerreca Cebrenzo y Mario Nicolás Albornoz Marañón.

Son los Conservatorios los centros en los que se forman los músicos creadores e intérpretes, y hemos podido comprobar que en todos ellos hay un ambiente de calor artístico, de ilusiones nacidas en edad infantil, mantenidas al correr de cursos duros, difíciles y que desembocan en los exámenes de fin de carrera. RITMO tendrá siempre sus simpatías y elogios para la labor callada y admirable que profesores y alumnos realizan en...

PREMIOS de nuestros CONSERVATORIOS

Violín. - *Diplomas de primera clase y «Premios Ordinarios Sarasate»*, de 2.000 pesetas: Jesús A. Fernández de Yepes y Miguel Angel Cuesta Jamar; *Diplomas de primera clase:* María Pilar de la Guerra y de la Paz y Eduardo Sánchez Calzada; *Diploma de segunda clase*, Miguel Amador Viñas.

Virtuosismo del Piano. - *Diploma de primera clase*, Rafaela Aguado Paredes.

Viola. - *Diploma de primera clase*, Juan López del Cid.

Violoncello. - *Diploma de primera clase*, Alvaro Quintanilla Kyburs.

Saxofón. - *Diploma de primera clase*, Eduardo Andreu Mora.

Trompa. - *Diploma de primera clase y «Premio Conservatorio»*, de 500 pesetas, Francisco Burguera Muñoz; *Diploma de primera clase*, Miguel Colmenero Garrido.

Organo. - *Diploma de primera clase y «Premio Conservatorio»*, de 1.000 pesetas, María Isabel Arana Municha; *Diploma de primera clase y «Premio Guridi»*, de 1.000 pesetas, María del Rosario de Vicuña López; *Diploma de primera clase*, Angelita López Rodríguez.

Música de cámara. - *Diploma de primera clase y «Premio extraordinario Conservatorio»*, de 1.000 pesetas, María Dolores de la Mata García; *Diplomas de primera clase:* Enrique Orellana López, Alvaro Quintanilla Kybus, Nicolás María Oriol de Alarcón y Rafael Ochandiano Echescansia; *Diploma de segunda clase*, Alejandro Moreira Blanco.

Armonía. - *Diplomas de primera clase:* Manuel Antonio Herrera Moya, Enrique Pérez de Guzmán, Ana María Navarrete Porta, José Luis Rodrigo Bravo y José María Calvo Municein; *Diplomas de segunda clase:* José Luis Casero Montes y María del Carmen Martínez Quintín.

Contrapunto y Fuga. - *Diploma de primera clase y «Premio Conservatorio»*, de 1.000 pesetas, María Rosa Calvo-Manzano Ruiz; *Diplomas de primera clase y «Premios matrimonio Luque»*, de 1.000 pesetas: Ramón Femenia Sánchez y Máximo Navares González.

Canto. - *Diplomas de primera clase:* Francisca Maroto Alvarez, Josefa Ruiz Vera y Pilar Pereda de Benito; *Diplomas de segunda clase:* Ángela de la Lastra Rubio y María Fernanda Eguilar Galarza.

Concurso Nacional de Violín. - «Premio Isidro Gyenes», Víctor Martínez Jiménez.

Conservatorio Profesional de Música de Málaga

Diplomas de primera clase. - *Canto*, Concepción Tentor de Luna; *Solfeo*, María del Carmen Féliz Aldea y José Valderrama Cortés; *Piano*, Ana María Rodríguez Peñuela; *Música de cámara*, Mercedes Redondo Frías.

Diplomas de segunda clase. - *Piano*, Constanza Malavé Rodríguez y Mercedes Redondo Frías; *Música de cámara*, Francisco Miranda Claudio; *Solfeo*, Bernardo Sibajas García.

Conservatorio Profesional de Música de Murcia

Solfeo (cuarto curso). - *Diplomas de primera clase por unanimidad:* María José Martínez Abarca, Angeles Lorenzo Gómez, María Teresa Estévez Santos y Salvador Romero Jiménez; *Diploma de primera clase por mayoría:* Fuensanta García López; *Diplomas de segunda clase:* José Miguel Cases Valero y Manuel Pérez Bueno.

Música de cámara. - *Premio extraordinario*, Juan José Pérez Torrecillas; *Primer premio por unanimidad:* Rafael Miró Carbonell, María Rosario Cano Pérez y Maravillas Campos Martínez; *Primer premio por mayoría:* Fuensanta González Landeras, Rosario María Avellán Ronda y María Dolores Sánchez García; *Segundo premio*, Gertrudis Mora Agulló.

Matrículas de honor. - *Primero de Piano:* Caridad Cánovas Sala, Rosario Jódar Sánchez, María Cruz Estrella Mengual y María Josefa Sánchez Mateo; *Segundo de Piano:* Catalina Corbalán Alemán, Encarnación Sempere Rodríguez, Elena Carrillo Jiménez y Fuensanta Frutos Martínez; *Tercero de Piano:* María Luz Galera Quereda, María Elena Serrano Sastre y María Dolores Perán López; *Cuarto de Piano:* María Carmen Alcázar López y María Angeles Hernández Gil Bordallo; *Quinto de Piano:* Matilde Ruiz Maján y Gloria Cejas Rusillo; *Sexto de Piano:* María Angeles Peña Gabaldón y Antonio Fernández Torralba; *Séptimo de Piano:* Isabel Ruiz Martínez y Nicolás Mateos Laorden.

Premios extraordinarios Fin de Carrera (Octavo de Piano): Ana Charo Massotti Fernández Delgado, Miguel Baró Bo y María Victoria Vicente Vicente.

Conservatorio Elemental de Música de Salamanca

Premio de Piano del Excelentísimo Ayuntamiento, María Leocadia González Pérez. **Premio de Violín del Casino de Salamanca**, María Isabel Díez García.

Conservatorio Profesional de Música de Tenerife

Diplomas de primera clase. - *Piano*, Guillermo González Hernández; *Armonía*, Máximo Fariña Hernández; *Música de cámara*, Pilar de Lorenzo Cáceres-Varela.

Diploma de segunda clase. - *Música de cámara*, Adela Altamirano Téllez.

Conservatorio Elemental de Música de Jaén

Premios. - *Solfeo* (primer curso): Sebastián López Maldonado, Juan Pedro Abad Morenilla y María Isabel Anguita Moriana; *Piano* (primer curso), Julia Horno Ureña.

Conservatorio de Música de Oviedo

Matrículas de Honor. - *Solfeo* (primer curso), María de los Angeles Gutiérrez; *Música de cámara*, Guillermo García-Alcalde; *Violoncello*, Sexto curso, María de los Angeles Novo Velázquez; *Violín*, Segundo curso, José Fernando Morollón; *Violín*, Sexto curso, María Antonia Alonso González.

Accésits. - *Solfeo*, María Begoña García Alvarez; *Solfeo*, María del Mar Castaño Maside.

Conservatorio Profesional de Música «Pablo Sarasate», de Pamplona

Premio Sarasate - Piano (octavo curso), María Isabel Ibarrola, Gurucharri.

Premio Joaquín Maya. - (Instituido por D. Tomás Isturiz); *Piano* (octavo curso), Isabel Lumbreras Echezarreta.

Premio de D. Paulino Caballero, Fermín Ramos García.

Sociedad Filarmónica de Pamplona

MEMORIA

La Sociedad Filarmónica de Pamplona ha editado la Memoria anual correspondiente al curso 1961-62. En su segundo año de existencia se ha clasificado ya como Sociedad de primer orden, no solamente por la altura de los programas, sino también por su capacidad económica. Durante el curso 1961-62 han actuado para los socios de esta Filarmónica: Alexander Uninsky, Orquesta de Cámara de Berlín, Niños Cantores de Viena, Narciso Yepes, Cuarteto de Viento de París, José Iturbi, Orquesta Filarmónica Hungarica, Nicanor Zabaleta, Orquesta Sinfónica de Bilbao y Joaquín Achúcarro.

A 446.316 pesetas se han elevado los gastos por todos conceptos y los ingresos han sido solamente de 443.205 pesetas, pero creemos que la insignificante pérdida está compensada con la brillante temporada organizada. Enhorabuena.

Pilar de Lorenzo Cáceres - Varela

a quien el Jurado del Conservatorio de Santa Cruz de Tenerife concedió por unanimidad el Diploma de primera clase de Música de cámara.



Antonio Besses

Premio de Honor del curso superior de Piano del Conservatorio Municipal de Barcelona.



María Victoria Vicente Vicente

Premio extraordinario fin de carrera de Piano, del Conservatorio de Murcia, a quien auguramos brillante porvenir concertístico.



Julia Horno Ureña

Cursa sus estudios en el Conservatorio Elemental de Música de Jaén. Por su limpia técnica y su gran musicalidad, Julia Horno Ureña se ha hecho acreedora al Primer Premio de Piano.



V. de Rubertis

Pequeño Diccionario Musical

De venta en RITMO

Ptas. 75,-

un quehacer de entrega a la Música, en medio de una indiferencia que debería dar paso a una preocupación, a una inquietud por que cuantos alumnos salen triunfantes de los Conservatorios tuvieron una misión de educación o propaganda musical dentro y fuera de su patria.

CASTELLON DE LA PLANA

En el Círculo Medina actuó la pianista griega Rita Bouboulidi, de magnífico historial artístico. En el programa, Bach, Schubert, Prokofieff y Chopin. Concierto de gran clase que constituyó un franco éxito.

Este Centro Cultural Medina clausuró su ciclo artístico, celebrando en el recinto de su campo de tenis, un extraordinario concierto por la Banda Municipal, bajo la batuta del maestro Juan Garcés Queralt, y el ilustre musicólogo y pianista castellanense, Leopoldo Querol. El programa, con Beethoven, Weber y Turina, a Banda sola en la primera parte, presentó en el acto segundo, el expectante estreno de interpretación por la Banda, de *Noches en los jardines de España*, de Manuel de Falla, con la brillante colaboración al piano de Leopoldo Querol. Con el *Concierto número 2*, en si bemol mayor, de Brahms, terminó la magnífica velada que cerró el curso 1961-62 del Círculo Medina. - C. ALCÓN.

BARBASTRO

Barbastro está pasando una grave crisis musical. La desaparición de la Banda de música local ha sido seguida por la Banda militar, motivada por la reorganización militar que tan lamentablemente ha afectado a Barbastro. Sin embargo, se confía que en un plazo breve se resuelva tan importante problema.

Con motivo del Centenario de los poetas barbastrenses Lupercio y Bartolomé Argensola, la Coral Santa Cecilia dio un concierto bajo la dirección de la señorita Valdovinos. Esta Coral zaragozana obtuvo un gran éxito interpretando polifonía clásica y moderna, terminando el concierto con la *Cantata Noche Buena* de Julio Broto, organista de la S. I. Catedral de Barbastro, con la colaboración de la Orquesta Santa Cecilia de la ciudad.

En el órgano de la ciudad dio un concierto extraordinario el P. Roberto de la Riba, asistiendo un numeroso y selecto público.

El Club Musical de A. C. continúa sus periódicas audiciones de música selecta, comentadas por D. Julio Broto. Especial interés ha revestido el homenaje al maestro Toldrá, con motivo de su fallecimiento. - C.

VIGO

El V Festival de ópera se ha celebrado bajo el patrocinio de los Amigos de la Ópera y del Ayuntamiento. Se interpretaron *La Traviata* y *La Favorita* por la Compañía Lírica italiana, con la colaboración del Orfeón El Eco, dirigido por el director de la Orquesta Municipal de La Coruña, maestro Rodrigo A. de Santiago. La orquesta la constituía el Grupo de Cámara de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Todo el elenco a las órdenes de José Luis Lloret. En el desarrollo de las interpretaciones hubo mucho bueno, un poco mediano y nada malo. El público, que casi llenó el teatro, supo apreciar la labor de todos los intérpretes y los colmó de fervorosos aplausos.

EL PROGRAMA DE LA ORQUESTA FILARMÓNICA DE VIENA EN LA TEMPORADA DE 1962 - 63

Después de la terminación del Festival de Salzburgo, la Orquesta Filarmónica participa actualmente en el Festival de Lucerna, donde hasta el día 8 de septiembre se interpretan conciertos bajo la dirección de Herbert von Karajan, Istvan Kertesz, Karl Böhm y Carl Schuricht.

Los días 7 y 8 de octubre, la Orquesta vienesa, después de un intervalo de algunos años, participará por primera vez en el Festival de Berlín, donde se interpretará, bajo la dirección de Herbert von Karajan, la Séptima sinfonía de Anton Bruckner, y, bajo la dirección de Georg Solti, la Cuarta sinfonía de Brahms.

Durante la próxima temporada, la Orquesta Filarmónica interpretará en la capital austríaca diez conciertos, entre ellos el tradicional concierto Nicolai y un concierto conmemorativo dedicado a Wilhelm Furtwängler. Uno de los conciertos regulares será dirigido por el compositor Blacher, los demás por Herbert von Karajan, Georg Solti, Hans Knappertsbusch, Carl Schuricht, Karl Böhm y Mario Rossi. El programa comprende los siguientes conciertos:

Primer concierto para abonados: 13 y 14 de octubre de 1962, bajo la dirección de Georgescu: Sinfonía en re mayor de Joseph Haydn, Tres danzas rumanas de Rogalski y la Sexta sinfonía de Peter Ilich Chaikovski.

Segundo concierto para abonados: 20 y 21 de octubre de 1962, bajo la dirección de Herbert von Karajan: Segunda sinfonía de Beethoven, Rhapsodische Skizzen de Friedrich Leiternmeyer y Romeo y Julieta de Peter Ilich Chaikovski. Friedrich Leiternmeyer es violinista de la Orquesta Filarmónica y compositor de música dodecafónica.

LA PREPARACION DEL FESTIVAL DE SALZBURGO DE 1963

La reconstrucción del antiguo Palacio del Festival de Salzburgo será terminada antes del 15 de agosto de 1963. En primer lugar, será modernizada la sala de espectadores y los salones. Durante el próximo Festival de Salzburgo tendrá lugar en este Palacio la primera representación de la segunda parte del Faust de Goethe, en una nueva «mise en scène». En el nuevo Palacio del Festival se ofrecerá la ópera Flauta Mágica de Wolfgang Amadeus Mozart.

EL COMPOSITOR MARIUS CONSTANT, LAUREADO, 1962, DEL PREMIO DE LA FUNDACION KOUSSEVITSKY

La Fundación Koussevitsky, ha concedido recientemente dos premios, de un importe de 2.500 nuevos francos a dos jóvenes compositores, cuyas obras serán representadas en octubre y noviembre próximos en las «Semanas musicales internacionales de París».

Los beneficiarios son el norteamericano Kirschner y el francés Marius Constant, autores, respectivamente, de Toccata pour cordes, instruments à vent, solistes et percussion y de Turner.

EL GRAN PREMIO MUSICAL DE LA VILLA DE PARIS

El Jurado del Gran Premio Musical de la Villa de París, para el año 1962, ha dividido su recompensa, de un valor de 4.000 nuevos francos, entre René Aïxet y Pierre Sancan, respectivamente, compositores de un concierto para piano y de una sinfonía para orquesta de cuerdas.

Kraus marchará muy pronto a Londres, para grabar para «La Voz de su Amo», en unión de María Callas y Tito Gobbi Tosca. También con la misma cantante grabará La Traviata. En octubre próximo realizará una «tourné» por América y ha renovado su contrato con la Scala, donde la próxima temporada cantará, entre otras óperas, Alí-Babá, de Cherubini, y Faltstaff, de Verdi.

M A D
fin de TEMP

aula de
del SERVICIO DE EDICIÓN

La falta de espacio nos dejó en el número anterior sin mencionar cuatro sesiones del Aula de Música, siendo la primera de ellas comentada por nuestro compañero de Arriba, Enrique Franco, que estudió los problemas del estreno en cuatro aspectos principales: el compositor, el intérprete, la sociedad y la crítica. Del primero dijo que tenía la obligación de crear, pero que en su labor se veía mediatizado por «ta-reas no serias», como son el cine, discos ligeros, etc., que limitaban la autenticidad de creación, las cuales tenía que atender para poder sobrevivir. Refiriéndose al intérprete recordó a Viñes, hombre que había destacado como un eficaz colaborador de los compositores, cuando en una labor de divo con el repertorio de los grandes pianistas hubiera logrado más fáciles éxitos. Al comentar las actividades de diversas Sociedades, en abstracto, dijo que orientaban sus programas hacia su público y que no se arriesgaban hacia un tipo de música menos brillante, lo que hace que contraigan una responsabilidad de la que no son conscientes para ayuda de nuestros compositores. Y, por último, dijo que la crítica tiene la obligación de estar con la música de su tiempo, ayudar a la atención de lo que constituye nuestro medio, y que el crítico debía ser siempre servidor de la verdad como faceta más esencial.

El Padre Sopena intervino en la sesión dedicada a Joaquín Turina, y quiso leer unas cuartillas «cuando tan fácil le era improvisar», pasando revista a la época del cierre del Real, que motiva la gran desgracia de la música española y su dispersión; cita al Turina de los años 1941 al 43, y dijo que el maestro ordenaba «como Comisario e invitaba como señor». Se detuvo comentando la profundidad religiosa del compositor, su música, las canciones y su personalidad, que marcó la pauta de enseñar a cantar desde el Conservatorio. Afirmó que no tuvo envidia de nadie, esa envidia «que es el cáncer que destroza a tantos artistas», y que si su obra permanece es por la gran pasión que hay en toda ella. La ilustración musical de su obra *Poema en forma de canciones* estuvo confiada a Teresa Tourné, que con bella voz dio emoción a cada una de las canciones, teniendo que ser «visadas» Cantares y Los miedos. Miguel Zanetti

demúsica EDICION Y CULTURA

Se volvió a triunfar una vez más al piano.

Manuel Yusta habló del *Concurso musical de Lope*, estudiando toda la producción musical, en la que interviene el propio Lope como letrista, y citó a Salinas, Victoria, Mateo Romero, Juan Blas, Palomares, Araujo, De Cas-
Deliro, etc., como compositores cuya música se encuentra diseminada por cancioneros y sin recopilar; encareció a la crítica la necesidad de reivindicar a todos estos músicos para que ocupen en nuestra música el lugar que les corresponde, haciéndose una compilación de obras de los más importantes de la época.

Cerró las actividades del Aula de Música el Director de la del Ateneo de Madrid y crítico musical de *El Alcázar*, Fernando Ruiz Coca, quien estudió la vigencia de Claudio Debussy en nuestra época, pese a las afirmaciones de Ortega; la figura del músico francés es representativa en su país y trasciende su influencia al otro lado de las fronteras de Francia, marcando unas directrices bien definidas en la juventud universal que cultivó el dodecafonismo y más tarde el llamado postserialismo. Estudió la relación con nuestra música en giros y cadencias. La intervención musical estuvo a cargo de la soprano Rosa María Valero, acompañada al piano por Ana María Gorostiaga. Ambas lograron realizar una labor altamente justa.

Nuestro colega de *Informaciones*, Antonio Fernández-Cid, que es el Asesor musical del Aula, hizo unas breves consideraciones sobre el desarrollo del curso, resumiendo todas las actividades realizadas. Puso un brillante broche de oro el Director general de Bellas Artes, que dijo era optimista ante el horizonte y perspectivas de la Música en España. Afirmó que se habían corregido muchas deficiencias, logrando grandes realizaciones, pero que no estaba satisfecho con la labor musical desarrollada en nuestra patria, aunque en el aspecto universitario se había alcanzado un nivel muy superior al que se reflejaba hace más veinticinco años. El universitario tiene actualmente más inquietud musical que antaño; por esta causa él era optimista ante un feliz futuro cercano para la Música en España. Sus palabras fueron animosas, amenas y llenas de cordialidad, siendo muy aplaudido al final de su intervención.

JUVENTUDES MUSICALES

Forum Musical. - Desde enero al mes de abril se ha celebrado este Forum, en el que se ha discutido la obra moderna, luego de la audición directa; después del coloquio se ha vuelto a escuchar nuevamente, y así, los auditores han podido lograr una mayor conciencia de las composiciones que, junto a las obras de Bach, Brahms y Wagner, han tenido como contrapunto las de Clementi, Cercós, Kelemen, Maderna y Mestres. Las sesiones, que han sido cuatro en total, resultaron interesantes, y pedimos se reiteren en lo sucesivo.

Rampal-Zanetti. - Tiempo ha que no escuchábamos el arte insuperable de Jean Pierre Rampal, magnífico flauta francés. Su programa, desde lo clásico, moderno y contemporáneo, recorrió todas las facetas que pueden cultivarse en la música para ese instrumento, que maneja con calidad y belleza Rampal. También tuvo un feliz acompañante en Miguel Zanetti, quien en pocas horas improvisó su parte; pese a ello, su seguridad fue manifiesta, y los aplausos sonaron en honor de ambos con toda justicia.

Ettore-Peretti. - Responde este artista al Premio Federico Chopin de 1961, concedido por las Juventudes Musicales en Palma de Mallorca. A decir verdad, encontramos que la técnica pianística es bastante fehaciente; no así la interpretativa, que peca las más de las veces de falta bien notoria virtuosista. Por lo demás, el artista interpreta muy correctamente las

obras en programa, y el público gusta de su manera de concebirlas, ya que le obligó a dos *propinas*.

Enrique Pérez de Guzmán. - Corresponde este pianista al grupo de los «novicios» por edad, ya que sólo cuenta con dieciséis años, y teniendo ésta en cuenta, nuestro fallo es favorable para el muchacho; su nombre figurará muy pronto entre los artistas patrios de relieve internacional. Claro es que debe haber mesura, estudio intensivo, no «cegar» con el brillo de las ovaciones y evitar todo engrandecimiento. Si lo consigue será un excelente pianista, continuador de la escuela de un noble maestro como es Enrique Aroca.

Barbany-Tarragó. - Con obras de música cortesana de los siglos XVI y XVII, hemos escuchado un interesante programa, que en la primera parte estuvo dedicado a obras para vihuela sólo. Renata Tarragó fue intérprete feliz. Siempre ha tocado bien y triunfó en Madrid, pero ahora hay mayor madurez, y limpieza de sonido, más equilibrado. Logró un señalado éxito. Rosa Barbany, soprano, voz muy musical, parece se ha especializado en éste tipo de música, cosa en que no hace mal, pues cuadra perfectamente a sus facultades. Algunas obras hubieron de ser «bisadas» a lo largo de la segunda parte; nos gustó más el romance titulado *De Antequera sale el moro*, de Morales-Fuenllana. El acompañamiento de Renata Tarragó fue sencillamente delicioso. Ambas artistas fueron aplaudidas con toda complacencia por el público.

TIEMPO y MUSICA

Para este nuevo programa de «Tiempo y Música» se contó con el concurso de Pedro Espinosa, el pianista canario, que puso a prueba sus grandes cualidades de artista, sus recursos de intérprete y su probidad en éste tipo de música.

A la hora de destacar nombres, tres tan sólo merecen ese honor: Pierre Boulez, Stockhausen y nuestro compatriota Luis de Pablo. El resto, muy por bajo de la calidad de un programa interesante.

Ante esta sesión el comentarista adoptaría dos posturas: una es la de pensar si la técnica empleada por estos compositores que se mueven en el ambiente serial o postserial está muy por encima de los recursos instrumentales de nuestra época, y la otra, si el concepto musical es tan pobre en ellos que no alcanza a marcar las posibilidades que los instrumentos tienen para lograr esa dignidad que debe poseer toda obra de creación para tomarse en serio. ¿Cuál de las dos posturas debe tomar? Nos parece que es preciso esperar un poco hasta ver en qué para todo ello, y una vez que el tiempo sedimente el peso de esto, se nos dará la medida del positivismo que la técnica y la música encierran: ahora todo es confusiónismo, un mar de contradicciones y el no saber a qué «carta quedarse.» El tiempo dirá lo es esta música.

Ballet Clásico

Sin un teatro lírico oficial, el «ballet», lo mismo que la ópera, son espectáculos que resulta difícil presentar en Madrid, y hemos de conformarnos con representaciones esporádicas, realizadas por no profesionales de los mismos, los cuales procuran hacerlo lo mejor posible, lo que supone ya un mérito por su parte.

Bajo la denominación de Ballet Clásico hemos visto desfilar ante nosotros a un grupo disciplinado de jovencísimas bailarinas, que han actuado con una seguridad y un aplomo de consumadas profesionales; todas ellas bajo la experta dirección de Valentina Kashuba, que un día fuera la admiración de los grandes públicos internacionales.

Es indudable que la sabiduría se impone, a pesar de los pocos años, y así, una bailarina de cinco años como Mari-Tere Espí lució con gallardía en su intervención de un gitano dentro de *Capricho español*, de Rimsky, y con ella Chelo Lonano, que bailó con distinción su *Serenata interrumpida*, junto a María Victoria Reinhardt, que en el *Claro de luna* lució sus excelentes cualidades, dentro de una línea, ambas, de gran ambición.

Hubo otros cuadros y estampas que contribuyeron al éxito del espectáculo y cuyos intérpretes se hacen acreedores a que nombremos a las hermanas Delgado Robles, Maribel Lugo, Ana María Hermida, Victoria Agruña, Mari Paz Granados, Loli Fernández, Paquita López, Ana Jesús Alfaro, Mariló Uribe, y un etcétera muy amplio, por ser imposible citar a todos.

Al final saludó desde la escena Valentina Kashuba, en compañía de todas sus alumnas; homenaje merecido por el esfuerzo que supone una labor callada de tanto tiempo y realizada en el anónimo.

AGRUPACION NACIONAL de MUSICA de CAMARA

Con los *Tríos* de Beethoven y Schubert, junto al *Cuarteto* de Grieg, dio por finalizada la temporada musical este conjunto, en una actuación de calidad interpretativa ya en ellos inveterada, que se desenvuelve en logros y ovaciones por parte del público oyente.

MEDINA

El flautista Rafael López del Cid dio un recital con obras de Bach, Mozart, Andersen y Telemann, imponiéndose una vez más la calidad interpretativa de su arte, que cada día va a más y supera etapas que era presumible superar. Le acompañó muy dignamente Angel González España.

Le cupo el honor de clausurar las actividades del Círculo a la soprano Elisa Conde, que posee una voz muy agradable, bello timbre y calidades de actriz, cosa muy extraña en una cantante. Su mejor cualidad es la voz central; pero es muy joven y debe estudiar, cuidando el agudo y la intemperancia del mismo, que a veces se destempla, convirtiéndose en hiriente. La acompañó con mucha seguridad y ayuda Miguel Zanetti.

FREDERICK MARVIN Y EL PADRE SOLER, EN EL MUSEO CERRALBO

Cedida gentilmente por el Museo Cerralbo y su Directora, D.^a Consuelo Sáinz Pastor, la que fuera sala de música de dicho palacio dio cobijo a la actuación del pianista norteamericano Frederick Marvin, presentado por la Comisión Fulbrigh, en un programa dedicado a la obra ingente de sonatas del Padre Antonio Soler. No era la primera vez que escuchábamos a éste artista, y tuvimos la misma impresión anterior: posee una buena técnica pianística, toca en una línea muy uniforme, sin dar lugar a matizaciones especiales, y nos parece que no logra alcanzar el «clim-ax», el sello español que encierra la obra del Padre Soler.

FERNANDO L. LERDO DE TEJADA

PAMPLONA

Después de nuestra última crónica han continuado en esta ciudad las actividades musicales a cargo del Orfeón Pamplonés, de la Orquesta «Santa Cecilia», de la Agrupación Coral de Cámara y de la Sociedad Filarmónica.

El Orfeón Pamplonés dio un concierto extraordinario en la villa navarra de Olazagutia, organizado por aquel Ayuntamiento, concierto que tuvo lugar en su hermosa iglesia parroquial, el día 27 de mayo, interpretándose la *Misa solemne*, de Beethoven, actuando al órgano el gran artista navarro Luis Taberna, y de solistas los valiosos elementos orfeonistas María Jesús Martínez, soprano; Sagrario Aramburu, contralto; Tomás Pérez de Iriarte, tenor, y Silvano Baztán, barítono, bajo la batuta del Director del Orfeón, Pedro Pirfano. La audición constituyó un gran éxito.

La Orquesta «Santa Cecilia» ofreció a sus socios dos conciertos en el Teatro Gayarre, los días 24 de mayo y 30 de junio; el primero, con la cantante Miren Eburne Aguerri, bajo la dirección de Bruno Muñoz, y el segundo con la Escolanía «Felipe Gorriti», de Tolosa, dirigida por Javier Bell Portu. En el primero, la cantante Miren Eburne Aguerri cantó obras de Mozart, Garbizu, Bizet y Gounod, y la Orquesta interpretó la *Quinta sinfonía* de Tchaikowsky. En el segundo, la Orquesta ejecutó *La flauta encantada*, de Mozart, y la *Sinfonía 104*, de J. Haydn, y en conjunto con la Escolanía, el *Requiem en do menor*, de M. Haydn, interviniendo como solistas María Dolores Ortiz, soprano; María Lourdes Urtasun, contralto; Juan Erasó, tenor, y Jesús Aramburu, bajo. Todos obtuvieron calurosas ovaciones.

La Agrupación Coral de Cámara, que dirige el maestro Luis Morondo, dio a conocer en la iglesia de Santo Domingo, a las diez de la noche del Miércoles Santo, la *Feria VI In Parasceve*, de Tomás Luis de Victoria, y el día 9 de julio, en el Teatro Gayarre, dedicó al público pamplonés un programa escogido de composiciones de Bela Bartok, Beethoven, Lex van Delden, Mozart, Manuel Oltra, Paúl Arma y varias canciones regionales de diferentes autores, entre prolongados aplausos.

Los días 14 de mayo y 25 de junio, la Sociedad Filarmónica nos presentó al pianista Luis Galve con la Orquesta Sinfónica de Bilbao, bajo la dirección de Rafael Frühbeck, interpretándose la *Octava sinfonía en fa mayor*, de Beethoven; el *Concierto número 1, en mi bemol mayor*, de Liszt, y la *Sinfonía número 1, en re mayor*, de Mahler; este programa, en el primer concierto. El segundo fue un recital del pianista Joaquín Achúcarro, que ejecutó obras de Bach, Chopin, Debussy, Scriabin y Albéniz.

El día 12 de julio, dentro de las fiestas de San Fermín, se tributó un homenaje al Doble Cuarteto Vocal Itxaso, de Pamplona, en el Teatro Gayarre, por haber conquistado el título de campeón en el Concurso de Ochotes celebrado en Bilbao, actuando en la fiesta el subcampeón de Sestao (Vizcaya), el Doble Cuarteto Vocal «Iruña'ko», de Pamplona, y el Orfeón de Olite. Fue un homenaje muy efusivo. A. BARÓN.

BARCELONA

fin de TEMPORADA

Orquesta Municipal

Dentro de los Festivales que durante el verano se celebran en el Teatro Griego de Montjuich tuvo lugar un segundo concierto por la Orquesta Municipal. Una bien distribuida instalación estereofónica mejoró la buena acústica del teatro y permitió una audición perfecta. El programa estuvo íntegramente dedicado a la ópera, idea muy plausible para aunar el espíritu de selección al carácter popular que conviene a estas fiestas al aire libre. Tras el soberbio y denso prelude de *Los maestros cantores* nos fue ofrecida la primera audición, por la Orquesta, de una «suite» de motivos de *El Caballero de la Rosa*, en la que se entremezclan la nobleza, la gracia y la elegancia, y en la que abundan los típicos valsos. Dos jóvenes y destacados artistas, ya aplaudidos en el Liceo, María del Carmen Bustamante, soprano, y Jaime Aragall, tenor, entusiasmaron al auditorio, que desbordó todas las localidades, interpretando con delicadeza, apasionamiento y perfecto estilo tres fragmentos de *La Bohème*, de Puccini. Acabó el concierto con el intermedio y danza de *La vida breve* y las danzas polovtsianas de *El Príncipe Igor*, interviniendo en ambas, brillantemente, el Orfeo Gracienc, que dirige el maestro Pérez Simó. Héroe de la jornada fue el maestro Rafael Ferrer, Director interino de la Orquesta Municipal, cuyo dominio de las partituras y de la masa instrumental quedó una vez más bien patente y logró los más felices y eficaces resultados. En unión de los solistas, del maestro Pérez Simó, de los profesores y de los cantores, escuchó largas ovaciones. = También actuó la Orquesta Municipal en el V Festival Musical de San Feliú de Guixols, donde ante la histórica «Porta Ferrada», el maestro Ferrer y los profesores conquistaron otro resonante éxito.

Conciertos de Verano del Ateneo de San Justo Desvern

Tuvieron lugar en los jardines de diversas residencias señoriales, y el último, en los del propio Ateneo, los conciertos tercero, cuarto y quinto, por los que sucesivamente desfilaron Les Jeunes Musiciens et Chanteurs de Pamiers, simpáticos niños y muchachos de ambos sexos, entre los que destacan notables solistas vocales e instrumentales; la soprano Renée Rull y la pianista Luce Rinaudo-Bonas, ambas muy estimables; nuestro modelo Quinteto de Viento de Barcelona, tantas veces admirado en España y en el extranjero, que maravilló al auditorio con sus exquisitas interpretaciones; la eminente arpista Rosa Balcells, la cual, sola y acompañada después por el admirable Conjunto Instrumental de Barcelona, pulcra y eficazmente dirigido por el maestro Domingo Ponsa, nos proporcionó un inolvidable rato del más alto y puro goce espiritual; y el Orfeo Enric Morera, del Ateneo de San Justo Desvern, sorprendente conjunto polifónico de meritísima calidad en todos los aspectos, que acompañado brillantemente por la pianista María Teresa Barcells y bajo la batuta de su director titular, maestro Antonio Coll Cruells, músico de gran temperamento y vasta cultura, interpretó con admirable ajuste y estilo *Nenia*, de Brahms, obra difícilísima, que fue preparada en muy breve tiempo tras agotados ensayos. Estos conciertos han constituido un rotundo éxito para el Ateneo, cuyo Presidente, D. José Torres Domingo, cerró los actos con elocuentes frases

Arriba: El Orfeo Enric Morera, del Ateneo de San Justo Desvern, con su director, maestro Antonio Coll Cruells, en el Quinto Concierto de Verano.

Abajo: Rosa Balcells, arpista, y el Conjunto Instrumental de Barcelona, bajo la dirección del maestro Ponsa, en el Quinto Concierto de Verano de San Justo Desvern.

Banda Municipal.—El cuarto y quinto y último concierto sinfónico popular nocturno tuvieron por marco, como los anteriores, la evocadora Plaza del Rey barcelonesa. En programas que combinaron sabiamente páginas de alta selección, pero que están cerca del alma popular, el maestro Pich Santasusana llevó a lo más alto a nuestra Banda, consiguiendo de ella una riqueza y una calidad de efectos, matices y timbres que nada tienen que envidiar a la Orquesta Sinfónica. Subrayemos muy especialmente, en este área, la *Inacabada*, de Schubert; el prelude de *Los maestros cantores*, de Wagner; el *Andante de la Casación en sol*, de Mozart, y *Pavana para una infanta difunta*, de Ravel. Y en el área de lo popular, el tipismo, la brillantez, el alma luminosa con que fueron logradas las rotundas versiones de la maravillosa sardana *El cavaller enamorat*, de Manén, y de la jota de *La Dolores*, que electrizaron de entusiasmo al auditorio.

Recital por Luisa Elena Betés

En obsequio de los concurrentes a la Asamblea de Logopedia y Foniología, en que han tomado parte gran número de profesores y doctores españoles e iberoamericanos, la eminente soprano Luisa Elena Betés dio un recital en el Teatro Griego de Montjuich, en el que interpretó fragmentos de óperas de Meyerbeer, Donizetti, Puccini y Rossini y «lieder» de Turina, haciendo gala de su bella y extensa voz y de su exquisito estilo interpretativo, pulcramente acompañada al piano por Luis Molíns. Después la señorita Betés, en su calidad de profesora de Reeducción de los defectos de la palabra, hizo oír al auditorio varias cintas magnetofónicas demostrativas de las maravillosas curaciones que logra de la tartamudez por medio de la enseñanza del *bel canto*, perfeccionado por la Escuela de García. Fue largamente aplaudida por el público, que no salía de su asombro ni podía contener su admiración.

de gratitud para los artistas colaboradores y para los críticos musicales, y rotundo éxito también para el maestro Antonio Coll, a cuya iniciativa, dinamismo y amor a la música se debe la realización de estas magníficas manifestaciones de arte musical.—A. M. A.



Festivales VALENCIA

en

escribe

EDUARDO L.-CHAVARRI ANDUJAR

Un año más y, como en anteriores veranos, la labor conjunta del Excmo. Ayuntamiento y de la Comisaría General de Festivales han aportado unas sesiones de arte en los Jardines del Real.

En el aspecto musical, abrió el juego el Real Ballet de los Países Bajos, que dirige Sonia Gas Kell, con la colaboración de la Orquesta Municipal, dirigida por el maestro André Presser. Tres sesiones, tres éxitos completos; programación inteligente, esfuerzo colectivo, juventud, todo ello fueron sumandos muy efectivos en la hora del aplauso. Además de obras de repertorio de Strauss, Chaikowsky, Lalo, etc., estrenos muy interesantes, de auténtico relieve, como *Four Temperaments*, de Hindemith; *Shivah*, de Alan Hovhanes, y sobre todo el acierto coreográfico, inteligente, audaz, medido, de Maurice Béjart, al montar el «ballet» *Le Cercle* con música de J. S. Bach, y concreta, de Pierre Henry; el prodigioso remanso de paz y serenidad de Bach se acentúa por el contraste de los ritmos primitivos, exasperados, de Henry, y como la interpretación fue perfecta, el éxito lo fue también total. Menos afortunados la reorquestación que de Bellini ha hecho Rieti en *La Sonámbula*, así como los tan vistos climas armenios de Kachaturian en *El prisionero del Cáucaso*. Muy en su cometido los brillantes solistas Lonie Kramer, Sonja van Beers, Kathelen Smith, Ben de Rochemont, Rouven Voorembergh, Irene de Vos, Peter Appel, Conrad van Weetiring, Billy Wilson, etc. El maestro Presser, admirable por precisión y buena labor de pianista improvisado.

La Compañía Lírica «Amadeo Vives», que dirige Tamayo, repuso *Doña Francisquita*, *El barberillo de Lavapiés* y *Marina*. Por ser ya conocidas obras e intérpretes de los públicos españoles, bastará añadir el éxito que una vez más obtuvieron Ana María Olaria, Inés Rivadeneyra, Dolores Cava, M. Carmen Andrés, S. Pérez Carpio, Pedro Lavirgen, Gerardo Monreal, Luis Villarejo, etc., dirigidos con diversa fortuna por Eugenio M. Marco, con la Orquesta Municipal.

También en los Jardines del Real actuaron en un concierto extraordinario las bandas premiadas en el Certamen, así como la Municipal, dirigida por José Ferríz, tan hábil y preparado en estos menesteres como en los sinfónicos.

La viuda valenciana, de Lope de Vega, montada en el Claustro de la Universidad por el teatro de cámara del C. E. M., sirvió para evidenciar un buen trabajo musical, pues «ballet» y canciones fueron incorporadas al espectáculo muy apropiadamente, gracias a la estimable colaboración musical de Matilde Salvador y a la coreografía de Rosa María Janmandreu.

Cerremos esta crónica de Festivales con la ampliación de la noticia del cierre de curso de la Orquesta Clásica; el maestro Corell, con Mozart, Rossini y, sobre todo, Mendelsshon, tuvo una sesión llena de estilo, brillantez y buena tarea rectora, y los estrenos de la «suite» *La madrugada del panadero*, de Rodolfo Halffter, y las preciosas y fragantes *Cinc cançons valencianes*, de V. Garcés, cantadas por Josefina Sanchís Paredes.

ORQUESTA SINFONICA DE ASTURIAS

cuya actividad en el curso 61-62, ha sido verdaderamente pródiga en conciertos, estrenos y éxitos.



desde OVIEDO

Por R. MARTÍNEZ ZUFIAURRE

Sociedad Filarmónica. — Por esta Sociedad pasaron los siguientes concertistas y agrupaciones: Cuarteto «Pro Arte», de Bolonia; Kenneth Spencer (bajo cantante), acompañado al piano por Karl Willy Hammer; Friedrich-Wilhelm Schnurr (pianista), Víctor Martín (violín) y Ana María Gorostiaga (piano); Cuarteto Praga, Jorge Bolet (pianista), y como cierre de temporada dos conciertos a cargo de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, dirigida por el maestro Frühbeck de Burgos.

Universidad de Oviedo. — La Cátedra de Cultura Musical ofreció tres conferencias-concierto. Regino Sáinz de la Maza disertó sobre el tema *La guitarra, instrumento desconocido*, con ilustraciones musicales a su cargo, con obras de Milán, Mudarra, Narváez, Galilei, Robert de Visée, J. S. Bach, Sor, Tárrega, Turina, E. Halffter y R. Sáinz de la Maza. El maestro Muñiz Toca (Director de la Cátedra) pronunció dos conferencias sobre temas muy interesantes a la vez que desconocidos: *La escuela de Mannheim* y *El color en la Música y en la Pintura*, en ambas conferencias los ejemplos musicales estuvieron a cargo de un grupo de cámara de la Orquesta Sinfónica de Asturias, bajo la dirección del conferenciante.

Conservatorio Provincial de Música. — Para clausura de curso, este Conservatorio organizó un concierto por los alumnos oficiales. Como nota sobresaliente del mismo cabe señalar la presentación de la Orquesta de la Clase de Conjunto Instrumental que, bajo la dirección del maestro Muñiz Toca, interpretaron la *Sinfonía A-4*, de T. Albinoni.

Orquesta Sinfónica de Asturias. — Esta agrupación ha ofrecido una temporada pródiga en conciertos y en estrenos, figurando en los programas obras de Britten, Kavalevsky, J. Stamitz, K. Stamitz, J. C. Bach, Fauré, Mozart, etc., que, combinadas con otras del repertorio de esta Orquesta, han contribuido a la formación de unos programas de gran interés musical, a la vez que sugestivos por la variedad y méritos artísticos de las obras. La Orquesta Sinfónica de Asturias ha realizado, como en pasadas temporadas, una verdadera labor de divulgación musical no solamente en Oviedo, sino en toda la provincia, habiendo actuado repetidamente en Gijón, Mieres, Sama de Langreo, Avilés, Cangas de Onís, etc. Merecen destacar los conciertos dados con Joaquín Achúcarro y Emma Jiménez; el celebrado en Semana Santa con el Orfeón ovetense de Educación y Descanso, en el que colaboraron Isabel González (soprano) y Manuel Santullano (barítono) en la interpretación del *Requiem* de Fauré y el *Mesías*, de Haendel, y el concierto que sirvió de cierre a la temporada, en el que Enrique Correa actuó como solista en el *Concierto para «cello» y orquesta*, de Schumann.

ZARAGOZA

HOMENAJE DE LAS J. J. MM. a PILAR BAYONA
y a la INSTITUCION FERNANDO EL CATOLICO

La temporada pasada concluyó en Juventudes Musicales con extraordinaria brillantez. Actuaron el guitarrista Alirio Díaz, que causó una excelente impresión al numeroso auditorio reunido en el Aula Magna de la Facultad de Filosofía; el violinista Víctor Martín, acompañado por la pianista Ana María Gorostiaga, dúo de muy jóvenes artistas, pero de gran calidad y perfecto ajuste; el joven pianista zaragozano Edmundo Lasheras, que interpretó un ambicioso programa con obras de Bach, Beethoven, Brahms y Bela Bartok. Edmundo Lasheras posee una buena técnica y grandes cualidades musicales, con posibilidades de llegar a ser un magnífico pianista.

Clausuró la temporada nuestra pianista aragonesa Pilar Bayona, interpretando un maravilloso programa dedicado a Bach y a Debussy, compositores divulgados por ella, quien los interpreta con genial maestría. En este concierto Juventudes Musicales rindieron homenaje a Pilar Bayona y a la Institución Fernando el Católico, entregándoles el Presidente de Juventudes Musicales, Sr. Seral Iñigo, después de unas palabras de ofrecimiento, artísticos pergaminos, que recogieron la homenajeada y el Excmo. Sr. don Antonio Zubiri Vidal, Presidente de la Diputación Provincial.

FILARMONICA

Actuaron con notable éxito el Cuarteto de Praga, el pianista Joaquín Achúcarro y el Conjunto Instrumental André Colson, que ofreció un interesante programa de compositores franceses antiguos y contemporáneos.

COLEGIO MAYOR MIRAFLORES

Ofreció un extraordinario recital el pianista Javier Ríos. Interpretó *Doce preludios* (Primer libro), de Debussy, y los *Cuadros de una exposición*, de Moussorgsky, con perfecta técnica y en interpretaciones bien ponderadas. El recital fue un nuevo triunfo en la brillante carrera artística de uno de los más destacados pianistas actuales. — FRANCISCO I. SERAL IÑIGO.

Edmundo Lasheras, joven pianista zaragozano, que ha iniciado brillantemente su carrera concertística y que marcha a Alemania para seguir un curso de perfeccionamiento con famosos maestros alemanes.





DISCOS



La His Master Voice, La Voz de su Amo inglesa, ha rendido póstumo homenaje a Alfred Cortot publicando un disco en el que reúne todas las obras con las que el gran pianista obsequiaba a su auditorio tras sus recitales. Bajo el título «A recital of «encores», la etiqueta de este disco presenta, entre otras sus famosas versiones de *Nocturnos*, *Berceuses*, *Valses* y *Estudios* de Chopin; *Wiegenlied*, de Brahms; el *Momento musical*, de Schubert; el «Aria» del *Concierto número 5, en fa mayor*, de J. S. Bach; *Minuetos*, de Purcell, y *Der Vogel als Prophet*, de Schumann. El prensaje de este disco en España tendría un buen mercado.

La presencia este año en el Festival de Edimburgo de grandes artistas rusos, presididos por Dimitri Shostakovich, cuyas *Sinfonías números 4 y 12* fueron escuchadas por vez primera en el Oeste, han movido a la Columbia británica a grabar las principales versiones de los programas que ofrecieron en la capital de Escocia la soprano Galina Vishnevskaya y su marido, el cellista Mtsislav Rostropovitch; el pianista Sviatoslav Richter, y el famoso David Oistrakh.

La Orquesta de cámara de Moscú, que tomó parte en el Festival de Bath, a su paso por Londres, visitó los estudios de la E. M. I., en Abbey Road, donde grabó algunas obras de su repertorio.

José Iturbi ofreció a los equipos de grabación de la Columbia inglesa un recital de música francesa, que ha aparecido en un disco con etiqueta de dicha marca, con obras exclusivamente de Debussy y Ravel.

Entre el 27 y 29 de julio último, se ha celebrado en Italia (Cava de' Tirreni) el Primer Concurso Internacional de Música Ritmo-Sinfónica. Todas las interpretaciones de este concurso han sido grabadas por prestigiosas casas productoras italianas.

El Mesías, de Haendel, cuenta con una nueva versión fonográfica, colocada bajo etiqueta D. E. C. C. A., al cuidado de Sir Adrian Boult y con un terceto de solistas singularísimos: Joan Sutherland, el tenor Mc. Kellar y la contralto Grace Bumbry.

La National Academy Recording Arts and Sciences of America ha concedido el Premio para la mejor grabación del año 1961 al registro de la ópera *Madame Butterfly*, a cargo de los Coros y Orquesta del Teatro de la Ópera de Roma, y del maestro Santini.



El mundo de la **MUSICA LIGERA**

Los Exitos en **ESPAÑA**

- 1.º *Llámame* (rumba-rock), de M. Portolés y M. Sellés.
- 2.º *Perdóname* (fox). Dúo Dinámico.
- 3.º *Dime por qué* (fox). Dúo Dinámico.
- 4.º *Llevar* (slow-rock), de A. Regueiro y A. Martínez Llorente.
- 5.º *Cada cual* (fox), de M. Portolés y M. Sellés.

IV FESTIVAL DE LA CANCION MEDITERRANEA. BARCELONA 1962

Las obras seleccionadas para la Final en este IV Festival de la Canción Mediterránea han sido las siguientes, con indicación de las Editoriales que las controlan:

Addio chara mou (griega); *Alguien* (Ed. Harmónico); *Balada gitana* (M. del Sur); *Bricciole de luna* (Malta); *C'est l'amour* (Francia); *C'est terrible l'amour* (Francia); *Cóme sempre* (Italia); *Del mismo pan* (Ed. Hispania); *Ego tha perimeno* (Chipre); *Fontane d'Italia* (Italia); *Ghia sena agapi mou* (Grecia); *Je t'aime je t'aime* (Francia); *La muralla de Berlín* (Ed. Harmónico); *Non ho paura della notte* (Italia); *Nubes de colores* (C. del Mundo); *La otra mitad* (Ed. Harmónico); *Quand le jour est venu* (Mónaco); *Rivivere* (Italia); *Rose de sang* (Francia); *Si tu savais* (Francia); *La solita storia* (Italia); *Svinoun t'asteria* (Grecia); *Toi seule au monde* (Francia); *Tierra gris* (Ed. Harmónico); *Torneo* (Ed. Quiroga); *Un sueño de amor* (Ed. Harmónico).

LAS CANCIONES DEL FESTIVAL DE BENIDORM

Hispavox ha lanzado al mundo ligero de la canción un disco con las canciones siguientes:

Disco Hispavox HH 17-205. *Tonio Areta interpreta los éxitos del IV Festival español de la canción*. Benidorm 1962. Arreglos y dirección de orquesta de Rafael Ibarbia.

1. *A pesar de todo* (fox), J. Torregrosa, A. Guijarro.
2. *Llevar* (fox-bounce), Martínez Llorente, A. Regueiro.
3. *Lazarillo* (fox-swing), J. Torregrosa, De la Huerta.
4. *Quisiera* (slow-moderato), M. Baratas, A. Areta, R. de León.

5 EXITOS DEL MOMENTO

1. Disco Hispavox - ABC - Paramount, HP 94-02. Ray Charles. *Jamás te olvidaré* (I can't stop loving you).
2. Disco Hispavox-M. G. M., HT 057-56. Connie Francis. *Linda muchachita* (Pretty little baby).
3. Disco Hispavox, HH 17-202. Monna Bell. *Tómbola*, de la película del mismo nombre.
4. Disco Hispavox - Disneyland, HL 087-12. Hayley Mills. *Vayamos juntos* (Let's go together), de la película *Tu a Boston y yo a California*.
5. Discos Hispavox, HH 17-183/84/85. *La bella Lola*. Banda original de la nueva película de Sara Montiel.

Noticario

Al cerrar esta edición se nos comunica que en el Tercer Festival hispano-portugués de la Canción del Duero que acaba de celebrarse el primer premio se ha concedido a la canción *Quisiera preguntarte, letra y música de Antonio Areta*, y el segundo premio a la canción *Romanza en Andalucía, letra y música de los hermanos García Segura*.

Igualmente se nos comunica con relación a dicho Festival que el premio de interpretación se ha otorgado a la cantante Nella Colombo, habiendo sido colaboradora la Orquesta

Maravella, dirigida por Luis Ferrer.

En una de las próximas audiciones que el Club del Martes organizará en la TV española actuarán la popular artista Marisol y la cantante francesa Patachou.

Una de las más elegantes Salas de Fiesta de Barcelona está en gestión de contrato con una famosa estrella de la canción muy popular en París. ¿Cuál será? No estamos autorizados a revelar su nombre. Todavía es un secreto, pero muy pronto no lo será.



Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

PRIMERA ENSEÑANZA MUSICAL



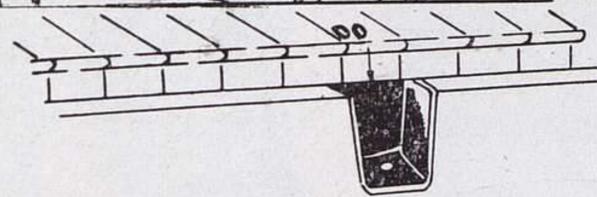
PARA ENSAYOS CORALES



PARA FUNCIONES RELIGIOSAS



FACIL DE LLEVAR A LA CAPILLA MAS LEJANA



LA^b LA SI^b SI DO DO[#] RE

Transposición desde la nota fundamental DO,
4 semi tonos hacia lo grave y 2 semi tonos hacia lo agudo.

Armonium eléctrico portátil

con transpositor automático del teclado

Electrorgan



49 teclas ancho normal de piano

4 octavas de FA-FA

Voces especiales de armonium
acero inoxidable

Instrumento forrado de celuloide negro

Pies enroscables de metal barnizados color oro

SIN regulador de volumen P. V. P. 6.000 ptas.

CON regulador de volumen P. V. P. 6.600 ptas.

Incluido estuche

Peso total con el estuche: Kgs. 19.



Organeta eléctrica portátil Trovador

ORGANETA ELECTRICA PORTATIL TROVADOR

49 Teclas ancho normal de piano

4 Octavas de DO a DO

3 voces con 5 registros automáticos, que hacen los efectos siguientes: Fagot, Clarinete, Todo, Bandoneón y Celeste.

Voces especiales de armonium de acero inoxidable

Mueble charolado colores: Castaño claro y caoba bubinga obscuro marrón.

Pies enroscables de metal barnizados color oro.

Peso del instrumento: 18 Kgs.

P. V. P. Pts. 8.000.- (sin estuche)

Estuche especial 600.- Prtas

SOLICITE DEMOSTRACION EN EL COMERCIO DEL RAMO
ENRIQUE KELLER, S. A.

ZARAUZ

(Guipúzcoa)

Apartado, 15

está triste



Modelo AE4520A
Radiogramófono ASKAR de A.M.-F.M.
(Vea otros modelos de la Serie 1962)

él no tiene un **ASKAR**



- * **Tocadiscos de Alta Fidelidad para discos estereofónicos y monaurales, modelo de nueva construcción con mejoras técnicas y total comodidad de manejo.**
- * **Dos eficaces altavoces elípticos de gran calidad de reproducción.**
- * **Tres gamas de ondas: Modulación de frecuencia (F.M.) Media y Corta.**
- * **Equipado con siete modernas válvulas. Nuevo indicador óptico de sintonía.**

Si es ASKAR, es mejor

FRECUENCIA MODULADA • **ASKAR** • RADIO-GRAMOLAS • **ASKAR** • TRANSISTORES • **ASKAR** • TELEVISORES